鐘聲慈善社

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY



2024-2025 年度社務報告 ANNUAL REPORT

好僱主約章 GOOD EMPLOYER CHARTER 2024

50+樂齡友善僱主 AGE-FRIENDLY EMPLOYER

目錄

P1 鐘聲慈善社簡介
P2-3 管治架構
P4 當然顧問感言

年度概覽
P5-6 董事會年度回顧
P7-10 社會服務統籌處
P11 萬千社工看祖國
P12 賽馬會「e 健樂」電子健康管理計劃

P13-28 安老服務
護理安老院
劉梅軒安老院
* 安老院服務數據
長者日間護理中心
蔡裕輝老人日間護理中心
田家炳老人日間護理中心
* 長者日間護理中心服務數據
長者鄰舍中心
方王換娣長者鄰舍中心
胡陳金枝長者鄰舍中心
陳守仁長者鄰舍中心
* 長者鄰舍中心會員問卷調查
* 長者鄰舍中心服務數據
* 長者鄰舍中心開放節數及會員出席人次

P29-31 社會服務
顏劉崑珠社會服務中心
* 年度服務統計 (活動次數及服務人次)

P32 救護服務及青少年服務
香港聖約翰救傷隊鐘聲慈善社支隊 青少年活動中心

P33-37 教育服務
鐘聲慈善社胡陳金枝中學

附錄
P38 服務單位概覽
P39-60 周年財務報告及社會福利署資助財務報告
P61 鳴謝

鐘聲慈善社簡介
About Chung Sing Benevolent Society

鐘聲慈善社成立於 1915 年，由本港音樂及粵劇界前輩陳紹棠、錢廣仁、李善卿、何澤民等四位所倡辦。初名「鐘聲劇團」，以研習音樂劇藝，旨在移風易俗及發揚中國傳統道德文化。在 1919 年，正式名爲「鐘聲慈善社」，除音體劇藝外，更致力興學育才，在同人的努力和各界指導匡扶支持之下，社務與日俱進，善務日益發展。如今已發展成一個服務多元化及受政府資助之非牟利慈善團體。



教育服務

鐘聲慈善社是香港最早興辦義學的團體之一，1945 年在西環設立鐘聲慈善社中小學校，至 1989 年遷入屯門，更名「鐘聲慈善社胡陳金枝中學」，並設有「助學教育基金」，資助經濟困難的學生繼續學業。



安老服務

隨着香港人口老化，本社在地區營運安老院、日間護理中心、長者鄰舍中心及社會服務中心，爲不同健康狀況及自理能力的長者，提供合適服務。同時推廣終身學習，擴闊及發展長者的興趣，助其開拓豐盛的晚年。



社會服務

鐘聲慈善社秉行仁義，積極參與賑濟籌募，更定期舉辦關懷老弱慈善活動，又組織義工團探訪各區有需要人士，凝聚社區善心。



救護服務

鐘聲慈善社於 1947 年開辦救傷訓練班及家庭護病學班，翌年成立「聖約翰鐘聲慈善社救護支隊」和「鐘聲慈善社護士支隊」。兩隊於 2014 年 1 月 1 日正式合併爲「鐘聲慈善社支隊」。



教育及安老服務需要依靠一個專業且務實的團隊持續拓展。本社緊隨社會發展步伐，致力滿足學生和長者的需求，不斷提升服務質素和設施，不僅讓學生在優質的教育環境下茁壯成長，也爲長者提供多元化及創新的活動和善用社區資源。

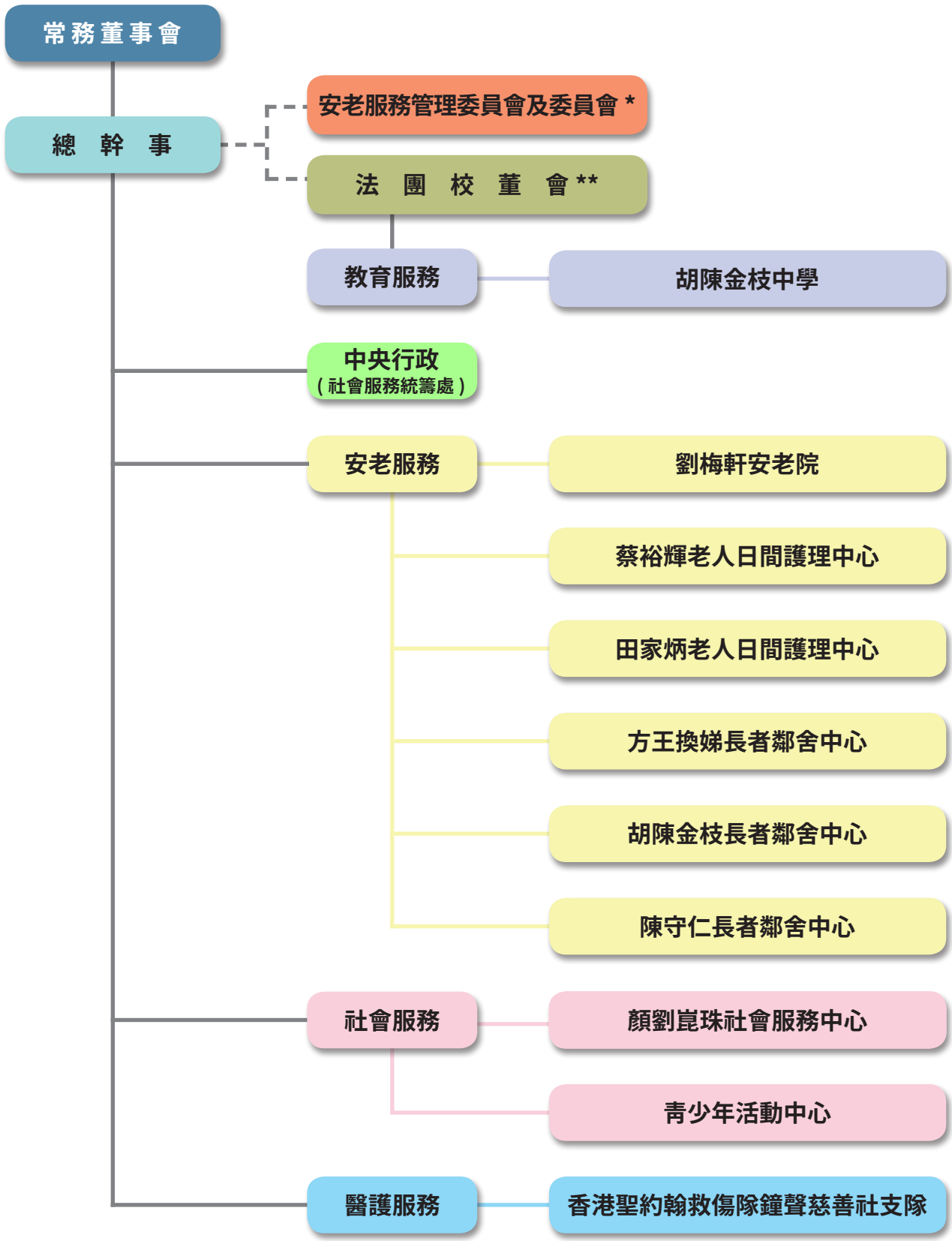
鐘聲慈善社社徽寓意

立社之初，創辦人之一陳紹棠先生因感於杜甫《遊龍門奉先寺》：「欲覺聞晨鐘，令人發深省」詩句，以晨鐘悠揚鏗鏘之聲，覺迷勸善，意義深遠，遂以「鐘聲」二字爲本社之名。又傳說云：「孟嘗君門下食客三千，府中列肴載飯，每逢用膳，擊鐘召食，因府中廣大而人衆之故。」故此，「鐘聲」又有疏財仗義、博愛爲懷之含義。而本社社徽就是一個銅鐘，鐘身飾以祥龍騰雲並圍繞「鐘聲」二字以表其意。





管治架構
Management Structure



備註：* 「安老服務管理委員會」監察安老、社會服務之服務及運作。

** 本社屬下中學由學校之「法團校董會」負責監管，鐘聲慈善社常務董事會每屆會選派社長或合資格常務董事出任校監。

總監及顧問

總　　監： 陳守仁博士, GBS

名譽顧問： 邵家輝議員, BBS, JP　李鎮強議員, BBS, JP　陳祖恒議員
林亨利先生, MH, CStJ, JP　馬正興醫生, BBS, CStJ　蔡德昇先生, JP
潘新標先生, CStJ　蘇平翬醫生, MH, CStJ

常務顧問： 林志傑醫生, BBS, MH, SBStJ, JP

醫務顧問： 趙志輝醫生　楊　斌醫生　林美玲醫生　蘇家駒醫生　黃香凝醫生

常年法律顧問： 容潤笙律師

義務法律顧問： 周家輝大律師　胡樂天資深律師

當然顧問： 葉榮基先生

顧　　問： 葉志光先生, MH　顏爲善先生, CStJ　鄧志偉先生　李燦光先生
周冠民醫生　蕭思敏先生　黃其就先生　李國倚先生

第 66 屆 (2025-2026 年) 董事會

社　　長： 王子達博士

第一副社長： 吳偉雄先生

第二副社長： 周贊華先生

第三副社長： 林世釗先生

第四副社長： 鄧迪衡先生

第五副社長： 馮鉅基先生

監　　督： 黃其就先生

副 監 督： 劉晉琛先生　鄭亞鵬先生　林榮程先生

秘　　書： 羅美蓮女士　藍秀雲女士

司　　庫： 徐競玲女士　楊啟聰先生

常務董事：

陳　眉女士　陳維燦先生　黃曼霞女士　蕭思敏先生　屈錦濤先生　黎卓斌先生　阮子信先生
黃香蘭女士　李浩淇先生　李佩儀女士　姚冠文先生　鄧　强先生　葉志光先生, MH

董　　事： (按筆劃序)

王金鏗先生　孔憲正先生　朱家豪先生　江志成博士　伍軒正先生　李佩茵女士　李　泰先生
李國華先生　李澤民先生　吳開明先生　周家輝大律師　馬宇航先生　馬振希先生　袁廸康先生
陳志恒先生　陳栢基先生　陳瑋珊先生　陳樂豐先生　陳耀輝先生　梁世明先生　張滿榮先生
麥嘉誠先生　梅釗妍女士　莫兆光先生　郭兆明博士　黃香凝醫生　黃景生先生　葉榮基先生
楊鎮僖先生　劉倖誠博士　劉錦萍女士　劉德銘先生　黎滿強先生　鄭嘉琪女士　樊紹基先生
賴頴燐先生　魏家輝先生　聶揚聲先生　譚國強先生　蘇廣雄先生　朱偉明先生, MH　伍凱誠先生, MH
洪爲民教授, JP

此架構截至 2025 年 3 月 31 日

董事會職權

鐘聲慈善社（簡稱「鐘聲」）董事會的全體成員，包括社長、副社長、常務董事及董事，受託負責管治鐘聲的運作。鐘聲透過常務董事會及轄下各委員會監督行政人員的工作表現。

爲妥善管治鐘聲，常務董事會的基本職能包括：制定發展目標、釐訂政策、負責監察、製作預算、確保問責、籌募經費及推廣鐘聲慈善社與社區建立良好關係。常務董事個人及集體負責履行職責如下：

1. 根據「鐘聲慈善社」社章所規定的範圍，行使一般權力；
2. 爲鐘聲的整體事務提供指引，務使鐘聲能達成目標；
3. 協助制定管理政策，用於鐘聲內部管理和運作；
4. 確保內部監管，及符合常務董事會批准的政策；
5. 監察鐘聲的運作，在獨立的觀點上考慮策略、資源、服務水平及經費的調配；
6. 監察鐘聲的財務狀況，確保收支平衡並定時作出檢討及評估；
7. 推廣鐘聲的形象及參與活動，加強與社區之關係；
8. 捐獻並積極參與籌募鐘聲經費。

當然顧問感言
Message From Course Advisor



葉榮基先生
Mr. YIP Wing Kee, Ricky
第 64 屆社長 (2021.1.1-2022.12.31)
第 65 屆社長 (2023.1.1-2024.12.31)
第 66 屆當然顧問 (2025.1.1-2026.12.31)

初心緣起•投身善業

鐘聲悠悠，轉眼加入慈善社已逾十年。我於 2015 年因緣際會參與本社活動，深受「安老有其所，社會齊照顧」理念所感，遂決定投身本社服務。身爲金融界人士，日常身處理性與數據世界，而鐘聲慈善社展現的人情溫度與社會關懷，令我倍感珍貴，也推動我在公益路上持續前行。

承擔重任•澹泊奉獻

我有幸承蒙同仁先後推舉出任第 64 屆及 65 屆兩屆社長，肩負推動社務重任。回望兩屆任期，感觸良深。作爲香港特區政府認可慈善團體，社員與董事皆義務服務。社長職責遠非名利可衡量，須以澹泊之心務實奉獻，凝聚同仁之力守護百年善業。幸得董事會鼎力支持，尤其王子達博士（現榮膺本社第 66 屆社長）等董事助力，社務得以穩健推進。

創新傳播•寓善於樂

本社歷史悠久，然於資訊流通迅速的現代社會，仍需創新及提升社會知名度。2023 年 10 月首辦「鐘聲慈善麻雀競技賽」，寓娛樂於慈善，既促進參與者認知與社交能力，亦籌募營運經費拓展服務。活動反應熱烈，成效理想，爲日後多元化的慈善活動積累寶貴經驗。

聲伴同行•踐行善念

2024 年 3 月於西貢北潭涌傷健樂園首次舉辦「聲伴同行慈善步行日」，爲「社會服務發展基金」籌款支援各項安老及扶助有需要的長者服務。參與者以實際行動踐行「齊聲爲善，結伴同行」精神，體現社會各界對慈善的關注認同。

弘揚母愛•溫情交融

同年母親節前夕舉辦慶祝晚宴，逾 700 人參與。除表彰年度模範母親，亦爲延續 2021 年首辦之「Like Ma 媽攝影比賽」及「善心大獎」得獎者頒獎，場面溫馨感人，令慈善與家庭關愛交織，互牽社會正能量。

關懷長者•醫社協力

本社同時關注長者健康。鑑於社區長者肌少症風險日增，首次聯同香港物理治療師協會及聖方濟各大學 (SFU)(前稱：明愛專上學院)，爲觀塘及深水埗區 200 名長者提供身體篩查，並舉辦講座由副教授及英國註冊營養師講解防跌運動與飲食建議，提升健康意識獲社區好評。

善業傳承•同心護航

自創社以來，歷任社長皆秉持初心，堅守「善」之本義。從首屆社長曾富先生至現今第 66 屆董事會，歷代社員以誠摯之心守護百年基業。我能於鐘聲善業長河中掌舵一程，與董事社友同舟共濟，見證本社新時代揚帆遠航，深感榮光。我會在當屆董事會轉任當然顧問之職，續獻綿薄，爲鐘聲伴駕護航。謹在此向新一屆董事會致賀，願鐘聲慈善社凝聚更多力量，以慈心濟世，善業恆昌。



2022
董事聚餐



2022
探訪長者



2023
蟬聯社長



2024
聲伴同行

董事會年度回顧
Board of Directors Annual Review

2024 JULY 5

勞工及福利局局長與社長及總幹事會面交流

爲對鐘聲慈善社的服務有更深入的認識，勞工及福利局局長孫玉菡先生，JP 及社會福利署署長李佩詩女士與本社第 65 屆社長葉榮基先生及總幹事陳潔雯女士會面及交流，以了解本社的安老服務及社會服務的日常運作。



2025 FEB 25

與仁善福來慈善總社代表會面交流

第 66 屆社長王子達博士上任後，與仁善福來慈善總社社長兼本社總監陳守仁博士，GBS 會面，交流行善理念及心得，互相勉勵，力求携手回饋社會。



2025
FEB
12&26

董事會探訪長者日間護理中心與長者共迎新歲

社長王子達博士於農曆新年期間與董事會成員包括第一副社長吳偉雄先生、第二副社長周贊華先生、第四副社長鄧迪衡先生、第五副社長馮鉅基先生、副監督劉晉琛先生、副監督林榮程先生、常務董事李佩儀女士、總幹事陳潔雯女士前往本社兩間長者護理中心探訪長者，送上新年祝福。





2025
FEB
MAR

董事會代表新春長者同樂

社長王子達博士聯同第一副社長吳偉雄先生、第二副社長周贊華先生、第三副社長林世釗先生、第四副社長鄧迪衡先生、劉晉琛副監督及總幹事陳潔雯女士，於二、三月間分別邀請胡陳金枝長者鄰舍中心及顏劉崑珠社會服務中心百多位長者，共賞賀年電影並享用豐盛自助餐。王社長更親自率領四位副社長、劉副監督及陳總幹事，向長者們派發福袋，傳遞深摯祝福與關懷。





2025
MARCH
1

社長任六合彩攪珠監場嘉賓

香港賽馬會早前舉行 2025 年第 23 期六合彩攪珠，本社榮幸成爲該期攪珠的受惠機構。社長王子達博士代表本社出席六合彩攪珠攪珠現場直播節目，並擔任嘉賓監察攪珠開獎。





鐘聲慈善社社會服務統籌處



8 位模範母親接受本社隆重表揚

鐘聲慈善社 2024 年度母親節慶祝晚宴

本社一如既往，於母親節前夕舉辦盛大宴會，弘揚母愛。本年度晚宴已於 2024 年 5 月 9 日晚上，假九龍灣宏天廣場百樂金宴國際宴會廳圓滿舉行，近 800 位嘉賓、長者會員及其家屬聚首一堂，共度溫馨晚上。

晚宴節目豐富，包括由胡陳金枝箏團帶來的古箏演奏、方王換娣長者鄰舍中心長者會員和職員合演話劇《無聲的愛》、顏劉崑珠社會服務中心會員的跆拳表演，以及演藝人黃淑儀女士和黃韻材先生的精彩演出。

晚宴上亦頒發多項重要獎項，以表揚傑出貢獻與弘揚孝道：

1.2024 年模範母親：

馮艷華女士、鄭桃女士、衞閏嫻女士、鄧悅好女士、湯榴芬女士、梁玉笑女士、施秀玉女士及張玉蘭女士共八位母親獲此殊榮。

2.「Like Ma 媽 2024 攝影比賽」獎項：

比賽以「最美媽媽」爲主題，分公開組及學生組，各設最溫馨感人大獎、最上鏡動人獎及最具人氣獎。得獎者包括公開組的陳景儀女士、劉淑妍女士、鄭桃女士，以及學生組的張芷恩同學、劉心悅同學和麥栢朗同學。

3. 善心大獎：

頒授予陳守仁博士 , GBS、胡仙博士 , OBE, JP、顏爲善先生 , CStJ 及田家炳基金會，感謝其慷慨支持。

4. 愛心獎：

由胡楓先生 , BBS、羅蘭女士 , MH, JP 及黃韻材先生獲得，以表彰他們的服務社會、慈愛大衆精神。

是次晚宴成功彰顯母愛的偉大，並促進社區共融，體現本社服務社群的宗旨。













【1】籌委會主席王子達博士致歡迎詞 【2】葉榮基社長 (左) 率領三位副社長頒授善心大獎予陳守仁博士，由洪新湄女士 (中) 代表接受 【3】顏爲善先生 (中) 親臨領受善心大獎 【4】胡陳金枝箏團師生合奏 【5】顏劉崑珠社會服務中心會員跆拳表演 【6】演藝名人黃淑儀、黃韻材合唱名曲

鐘聲「傳承膳心」行動

本社自 2023 年發起「傳承膳心」行動，集合各方善長贊助與青年義工的力量，爲基層（包括獨居 / 雙居長者、綜援人士、新來港家庭及少數族裔）派發飯盒及防疫物資，並深入黃大仙、灣仔等社區，傳揚關愛。



鐘聲慈善麻雀同樂日 2024

本年度慈善麻雀同樂日 2024 已圓滿舉行。本活動源於 2023 年，旨在以麻雀競技凝聚善心，寓娛樂於慈善。承蒙各界善長仁翁積極響應，不僅慷慨解囊參與賽事，更邀約親友共同贊助，合力促成善舉。活動所籌得之款項，在扣除必要開支後，將全數用於支持本社營運及拓展服務，以持續惠澤社群。



本屆賽事分別於 2024 年 9 月 8 日及 15 日進行初賽與決賽。十六位晉級選手經過連番競逐，最終由四位表現卓越者脫穎而出，榮膺冠、亞、季、殿軍。大會榮幸邀得司庫羅美蓮女士與秘書徐競玲女士擔任裁判，並蒙副社長王子達博士及副監督劉晉琛先生撥冗親臨擔任頒獎嘉賓。特別鳴謝香港麻雀協會作爲義務顧問機構，鼎力協助宣傳，令本次善舉得以順利推行。



本屆賽事雖已圓滿結束，本社期待來年再次匯聚各方麻雀愛好者同場切磋，競逐殊榮。最後在此特別鳴謝今次活動協辦單位及贊助名單如下：

支持機構：香港認知障礙症協會
義務顧問：香港麻雀協會
鳴謝贊助：葉榮基先生、Yeung Yu Ming、
Fine Gold (HK) Limited
禮品贊助：Procuro 保康樂







第 65 屆 (2024 年) 周年社員大會

本社第 65 屆（2024 年度）周年社員大會於 2024 年 11 月 22 日晚上在本社陳守仁長者鄰舍中心順利舉行。會上除審議 2024 年度社務及財務報告外，亦經社員表決通過以下事項：聘請來年核數師、董事會人事變更、修訂社章，以及檢視公司秘書與核數公司之服務表現。

同日，本社第 66 屆（2025 至 2026 年度）董事會經社員大會確認正式產生。承蒙各位社員鼎力支持，陳守仁博士，GBS 蟬聯總監，王子達博士衆望所歸，榮膺新一屆社長。本社將繼續團結友愛，同心同德，與時代並肩前行。

第 66 屆 (2025-2026 年度) 董事會就職典禮暨春茗晚宴

鐘聲慈善社第 66 屆（2025–2026 年度）董事會就職典禮暨春茗晚宴於 2025 年 3 月 11 日假九龍尖沙咀安達中心彩福皇宴隆重舉行。在發展局副局長林智文太平紳士監誓下，社長王子達博士偕董事會成員宣誓就任。



林智文副局長 (前左) 見證王子達博士 (前右) 率領新一屆董事會宣誓就職

當晚嘉賓雲集，其餘出席者包括：全國政協委員暨立法會議員邵家輝先生 , BBS, JP、立法會議員鄧家彪先生 , BBS, JP、立法會議員陳恒鑌先生 , BBS, JP、香港社福界心連心大行動董事會副主席譚贛蘭教授 , GBS, JP，以及多位區議員、社會賢達與各界友好，近五百人共襄盛舉。

大會特邀譚贛蘭教授頒授服務大獎予前社長、現任當然顧問葉榮基先生，表彰其多年來對本社慈善事業之卓越貢獻。

晚宴同時頒發長期服務獎，嘉許堅守崗位之資深員工，獲獎名單如下：

【10 年以上長期服務獎】

田家炳老人日間護理中心	護理員	黃素玉女士
蔡裕輝老人日間護理中心	護理員	陳雪茹女士
劉梅軒安老院	社會工作員	蔡錦鳳女士

【20 年以上長期服務獎】

田家炳老人日間護理中心	工友	李炎清女士
劉梅軒安老院	護理員	蘇志嫦女士













【1】王子達社長致歡迎辭
【2】發展局林智文副局長獻辭勗勉
【3】譚贛蘭教授頒授服務大獎予葉榮基當然顧問
【4】周贊華第三副社長頒發長期服務獎予資深員工
【5】新屆董事會謹向全體會衆舉杯致意，祝願本社社務興隆
【6】晚宴前，董事會成員與主禮嘉賓林智文副局長合照

新一屆董事會與全場嘉賓合照



員工退修日

本社於 2025 年 3 月 16 日舉辦年度「員工退修日」，來自各服務單位超過 90 位員工齊聚於新界大埔的香港青年獎勵計劃賽馬會愛丁堡公爵訓練營，透過多元體驗活動，跨越單位與職級之間的界限，紓緩日常工作的壓力，並進一步強化了團隊合作與整體凝聚力。

員工分組參加以下活動：歷奇公園—藉此鍛煉個人勇氣及培養團隊精神；攻防箭項目—強化團隊協作與策略思考爲目標；金盞花藥膏工作坊—有助紓緩壓力並提升專注力；以及禪繞夜燈雕刻—透過創作過程陶冶耐性並激發創造力。

各項活動不僅有助提升員工自信、促進溝通與交流，亦增進彼此互動，爲各單位的未來發展注入新動力，同時深化同仁對本社的歸屬感。























【1】活動場地：賽馬會愛丁堡公爵訓練營
【2】團隊午宴：共享豐盛餐敘
【3】全體合影：記錄團隊精神的時刻
【4】歷奇公園：四人合作勇闖繩網陣
【5】歷奇體驗：突破自我，勇敢前行
【6】【7】攻防箭對決：進攻與防守的較量
【8】【9】金盞花藥膏工作坊：導師指導製作，同仁樂享手作成果
【10】【11】禪繞夜燈雕刻：以刀爲筆，刻畫光影創意

香港社福界
心連心大行動
CONNECTING HEARTS

心連心學院
CONNECTING HEARTS ACADEMY

萬千社工看祖國



自 2024 年起，香港特區政府委託「香港社福界心連心大行動」開展「萬千社工看祖國」交流計劃，組織本港社福界工作者赴內地考察，促進專業交流與聯繫。

（部份圖片轉載：心連心學院）

韶　關 (2024 年 11 月 7-9 日)

首站由本社總幹事陳潔雯女士率領三間長者鄰舍中心主管、社工與全港 400 多位社工乘高鐵前往韶關。

三日兩夜的考察之旅，走訪韶關市內多家社福機構及老年大學，實地瞭解韶關安老護老等社會服務的發展，透過這次交流，加強彼此共融，帶回更多可供參考的寶貴實踐經驗。

廣　州 (2024 年 12 月 4-6 日)

第二站廣州交流團，由本社服務經理張玉英女士與本社安老服務單位同事與 300 多位來自全港 60 多間機構的社福人員，重點考察當地四類養老模式：規範運營的天河區老人院、社區融合型的頤壽安養·麓湖家長薈、綜合服務養老中心及高端個性化的椿萱茂院舍。通過觀察設施與護理方案，使本社考察團隊更掌握內地養老多樣性，提升服務香港長者北上養老的專業能力。

佛　山 (2025 年 3 月 25-27 日)

佛山之旅由本社多間安老服務單位社工同事與全港近 400 名社工參與。亮點包括：南海康園中心的殘障人士照料服務、容桂庇護工廠結合農業的「療愈農田」康復專案，以及北滘鎮集居住、學習、護理於一體的綜合安養中心。行程同時參訪儒溪村與黃飛鴻紀念館，感受嶺南文化。三日考察讓本社同工親見大灣區社福創新，啟發合作可能。













總　結

該活動透過連串交流累計吸引本港逾千名香港社福工作者前往韶關、廣州、佛山，深度瞭解大灣區在安老、殘障服務及康養融合的實務經驗，拓闊視野並強化專業網路，爲跨境協作建立基礎。

賽馬會「e 健樂」電子健康管理計劃

自 2023 年 6 月起，本社轄下三間長者鄰舍中心及一間社會服務中心，推行爲期兩年的「賽馬會『e 健樂』電子健康管理計劃」。這是由香港賽馬會慈善信託基金策劃及撥款推行，是本港首個融合電子健康管理技術、社區關懷及專業團隊跟進 的長者健康計劃，合作夥伴包括香港中文大學相關研究機構及其他非政府機構。

計劃核心目標是提升長者健康管理能力，促進保健安康。主要透過兩大方向達成：

1. 多元健康活動：

- 多元類型：涵蓋營養工作坊、上下肢肌肉訓練、認知訓練遊戲、防跌與肌少症篩查、正念 / 靜觀工作坊、茶聚、普拉提運動、健腦運動等。
- 主要目標：鼓勵長者培養健康習慣，改善身心狀態與活動能力，從而活出理想的老齡生活。

2. 科技應用與管理：

- 鼓勵長者定期使用中心電子健康站，量度血壓、血糖、體重等指標。
- 利用智能卡登入系統儲存個人健康紀錄，方便長者追蹤身體變化。
- 相關健康數據透過雲端技術傳送至香港中文大學進行分析研究。。

透過結合創新的電子健康科技與豐富多元的實體活動，本計劃有效協助長者更好地自主管理健康，提升生活質素。

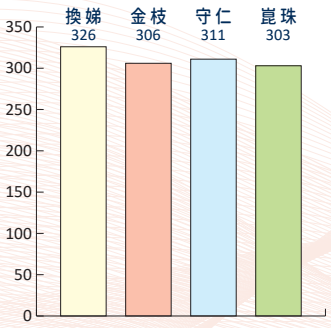


e-Health 參加者進行普拉提伸展訓練。這個課程旨在提升身體的核心力量、柔韌性和身體姿勢，幫助參加者增強體能與健康，可以在輕鬆愉快的氣氛下享受運動帶來的樂趣與益處。

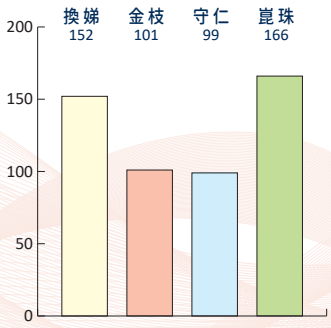


參加者憑着個人喜好和創意製作黏土，在捏壓過程中令他們放鬆，減輕壓力。

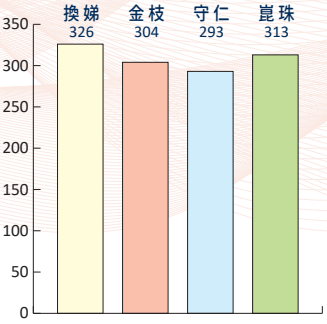
招募會員人數



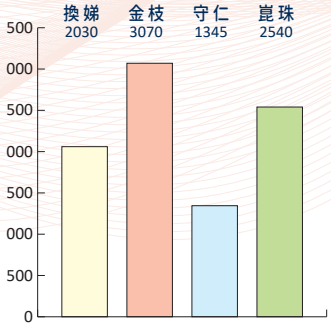
舉辦活動節數



轉介服務人次



參與活動人次





2024 防跌風險及肌少症篩查日，聚集本社四間安老服務單位共 200 位 60 歲以上長者參加，他們聆聽了防跌講座，並由物理治療師和實習生組成的義工團隊進行肌力評估和篩查，識別容易跌倒的長者。大家更一起做防跌運動，增強體能和肌肉，預防跌倒意外發生。

鐘聲慈善社社長葉榮基先生頒授感謝狀予聖方濟各大學，由蔡靜雯博士代表接受。





禪繞藝術工作坊讓參加者提升手眼協調和紓壓，在創作中獲得成就感和身心平衡，有助自主管理健康。



透過平板電腦中的認知訓練的遊戲，訓練參加者的不同認知能力包括記憶力及反應力。

安老服務
Elderly Services



院友和家人暢遊迪欣湖，舒展身心

劉梅軒安老院

社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department

政府資助計劃
Government-funded programme

服務宗旨

以尊敬及關懷爲本，爲有需要的長者提供住宿及起居照顧，使其得以安享豐盛和諧的晚年。

服務目標

按長者的健康狀況及自理能力，提供不同程度的照顧，在完善舒適的環境下，安享豐盛而尊嚴的晚年。



院友在懷舊茶樓場景中享用有助吞嚥困難的軟餐點心



王子達博士 (右) 率領董事會成員探訪院友，共慶中秋



義工陪同院友製作陶土點心，充滿回憶樂趣



胡文虎基金會每年均派贈利是予院友，其代表胡督祿先生 (右) 更爲院友送上祝福

院務概況

本院於1991年在青衣青衣邨投入服務，現提供105個持續照顧護理宿位，主要爲體弱及有護理需要的長者提供住宿照顧服務。本院專業團隊成員包括：註冊社工、註冊護士、登記護士、物理治療師、職業治療師、言語治療師、保健員、護理員等，以及到診註冊醫生、瑪嘉烈醫院的老人科專科醫生、葵涌醫院的精神科專科醫生及社康護士到院爲院友診治，透過跨專業團隊的溝通合作，使院友得到適切的照顧。



透過交換物品和一起玩新興運動，聯絡感情之餘，也爲環保盡一份力。

年度主題：「綠在梅軒」

推廣環保意識及鼓勵院友參與相關活動

- 院舍舉辦了一系列的「園藝治療」小組，鼓勵院友與植物的互動，並讓他們負責照顧植物，不但可以增強自我效能，更可增加幸福感，進一步提升生活品質。
- 爲了令院友能夠多些接觸綠色的植物，享受綠化生活，本院舉行了多次外出活動，如「暢遊湖畔野餐之旅」、「參觀南蓮園池」、「慈山寺一天遊」等活動，不但可以讓院友舒展筋骨，更可增強保護環境意識。
- 院舍舉辦「以物易物暨新興運動日」，讓院友和家人透過物品交換，增加環保意識和可持續生活的重要性，共同爲美好生活出一分力。

院舍活動及服務概況

護理服務

- 積極推行疫苗注射，如季節性流感疫苗、肺炎球菌疫苗、新冠肺炎疫苗，增強長者免疫力，防止危疾重症之出現。
- 定期爲員工提供有關護理技巧培訓課程，如：感染控制、急救訓練、傷口護理等，使員工可溫故知新，提升護理服務質素。
- 參與由博愛醫院主辦之「長者牙科外展服務計劃」，爲院友提供免費口腔檢查、跟進治療及口腔健康教育活動。

與外間機構合辦活動

本年度與外間機構合辦連串活動，如「流動茶樓到梅軒」、「快樂軟餐新嚐試」、「陶製回憶中的點心」和「流動五感大茶樓」，將院舍佈置到仿如酒樓般，讓院友可以如同身處酒樓中，一邊品嘗點心，一邊欣賞表演。當日連吞嚥有困難的院友，也能享用仿點心型的精緻軟餐，感受到食物的色、香、味和往日開心的情懷。



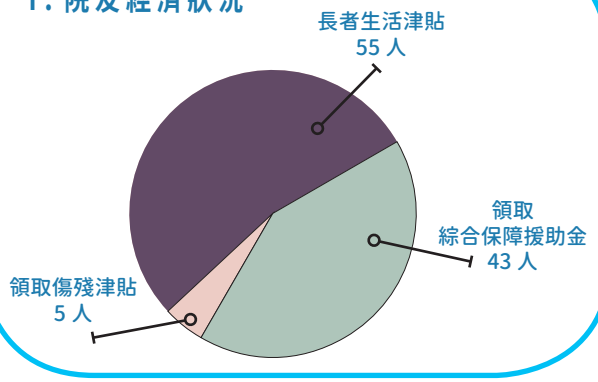
社工服務

- 爲患有認知障癡症院友舉辦各類治療小組和訓練活動， 如感官小組、健腦小組、懷緬治療小組，現實導向小組等，以減慢患者的退化程度和增添生活樂趣。
- 舉行生命教育小組，協助院友回顧人生及肯定人生價值。
- 對長期躺臥床上的體弱院友，提供香薰手部按摩，讓院友感受職員的關懷，增添生活樂趣。
- 定期舉辦節日性活動，如新春團拜、慶祝回歸日、生日會，參觀活動等，爲院友帶來歡欣和愉快的生活。
- 社工爲院友提供輔導服務，以關注長者的情緒需要。

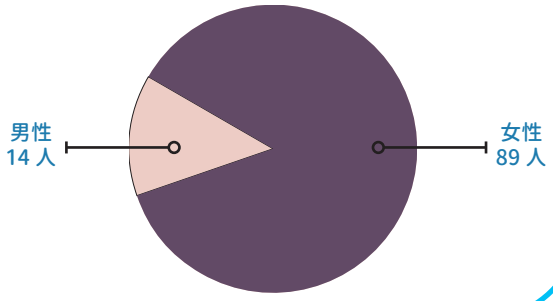
地址：新界青衣青衣邨
宜逸樓地下A、B翼及2字樓A、B、C翼
電話：2433 9881
傳真：2436 2672
電郵：lmh@chungsing.org.hk

劉梅軒安老院服務數據

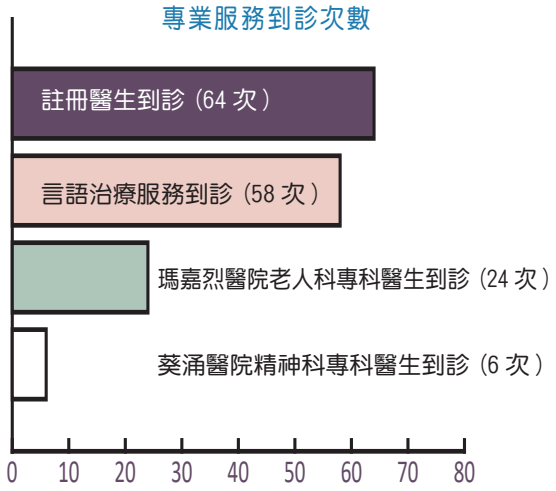
1. 院友經濟狀況



2. 院友性別比例



3. 專業服務

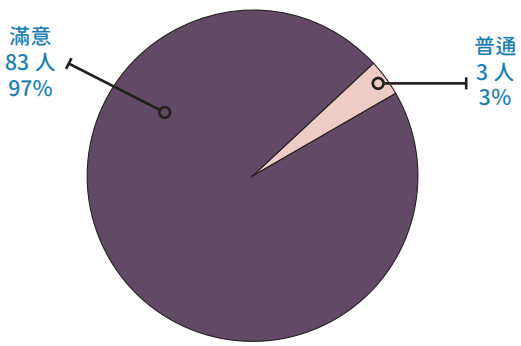


4. 服務 / 活動統計（由 1/4/2024-31/3/2025）

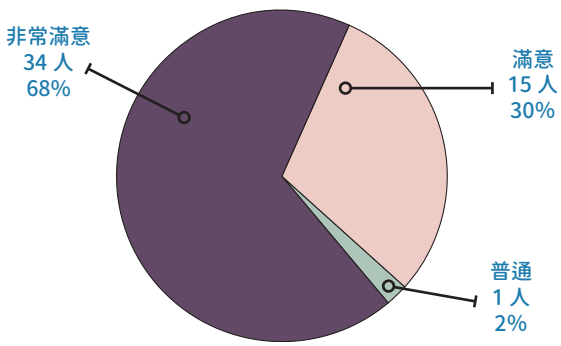
項目	總參與人次
認知障礙症小組服務	2,316 人次
小組活動	1,376 人次
節慶活動	2,560 人次
健康講座	118 人次
止痛小組	3,426 人次
物理治療運動	15,920 人次
步行運動	8,477 人次
職員培訓活動	431 人次

5. 服務成效

院友對院舍整體服務表示滿意的百分率



家屬對院舍整體服務表示滿意的百分率





會員齊心爲競技活動練習啦啦隊口號



周贊華副社長 (右 2)、陳志恒董事 (右) 及陳潔雯總幹事 (左) 帶領會員燃點聖火



「相裕 SING 輝合唱團」由會員組成，常在活動上獻唱



會員慶祝取得「聲伴同行」步行籌款銀獎，十分自豪

蔡裕輝老人日間護理中心

社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department

政府資助計劃
Government-funded programme

中心簡介及服務宗旨

本中心爲鐘聲慈善社擴展安老服務而設立的首間護理中心，於 1993 年 3 月 5 日投入服務。開辦費用由政府獎券基金及各界善長捐助，並獲永遠榮譽社長蔡裕輝先生捐款贊助，故命名爲「蔡裕輝老人日間護理中心」。服務宗旨以關懷及尊敬長者爲目的，提供日間照顧及復康護理服務給有需要的長者，以減輕家人之負擔，並透過各種興趣及社交活動，促進健康，繼續和諧地於社區生活。

環境及設施

爲完善中心設施，本中心添置了空氣消毒機，更換了工業用大型凍櫃、高速路由器及部分高背椅，並透過「樂齡及康復創科應用基金」購置電動站立轉移機，以提升環境衞生及會員照顧的舒適與便利。

服務名額

中心設有 44 個社署服務名額及日間暫托服務名額，按長者的健康狀況及自理能力，提供不同程度的照顧服務，關注身心社靈，延緩退化，並舒緩家人日間的照顧壓力。

「動身動腦不動怒，爲善爲勤學到老」

(年度主題)

疫情過後，中心致力協助長者全面恢復正常生活，重點包括：重塑健康體魄、促進精神健康、保持頭腦靈活，並鼓勵參與義工服務，以提升自信、展現價值，擁抱絢爛晚晴生活。



職員協助會員使用站立轉移機



會員完成大作，衷心歡喜

主要服務

本中心專爲經統一評估後適合日間護理服務的長者，提供全時間或部分時間照顧服務。中心設有社工、護士、保健員、護理員、廚師、司機、物理治療師、言語治療師及職業治療師等專業團隊，爲長者提供個人照顧、醫療護理、情緒支援、社交康樂、義工訓練、營養餐膳、健康講座、復康運動及復康小巴接送等全面服務，旨在延緩長者身心機能退化，維持生活質素，使其安享晚年。爲提升服務質素，中心定期爲員工安排多元培訓，包括急救應變、復康器材操作、車輛接送運作、吞嚥餵食、扶抱轉移、預防虐待、保障私隱、5S 工作場所整理、防火安全、感染控制、皮膚護理及認知障礙症照顧等。截至本年 3 月，每月服務約 60 名長者（包括全時間、部分時間及暫托服務），每月總出席人次平均達 980 以上。

地址：新界青衣長安邨
安海樓地下 118-123 號
電話：2433 9881
傳真：2436 2672
電郵：cyf@chungsing.org.hk

田家炳老人日間護理中心

社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department

政府資助計劃 Government-funded programme

中心簡介及服務宗旨

本中心爲鐘聲慈善社第二間老人日間護理中心，於 1995 年 12 月投入服務。承蒙永遠榮譽社長田家炳博士，大紫荊勳賢，MBE 鼎力支持，慷慨捐助善款資助本中心作開辦經費。服務宗旨以關懷及尊敬長者爲目的，提供日間照顧及復康護理服務給有需要的長者，以減輕家人之負擔，並透過各種興趣及社交活動，促進健康，繼續和諧地於社區生活。

環境及設施

中心一直持續優化中心環境及改善設施，配備不同的運動器材，包括：拉手吊架、斜面企板、扶手架及其他復康器材，更有不同的認知訓練工具，滿足長者健康及認知訓練的需要。讓會員、職員可在舒適環境下進行活動及工作。

「快樂人生」(年度主題)

隨着年齡增長，長者需面對生活轉變，而「轉變」也是第二人生的起點。中心透過日常照顧，維持長者健康自主；舉辦多元活動，維繫社交與好奇心；並鼓勵參與籌辦活動，建立認同與自信，從而開創快樂人生。

服務名額

中心設有 44 個社署服務名額及日間暫託服務，爲年滿 60 歲或以上及油尖旺區長者，按健康狀況及需要，提供不同程度的日間照顧服務及康樂活動，延緩退化，舒緩家屬的照顧壓力

主要服務

中心備有專業團體，包括：社工、護士、物理治療師、言語治療師、職業治療師及護理團隊成員，以支援長者在中心享用全面的護理服務。中心亦會經常舉辦各類活動，包括社交、康樂、照顧者支援及認知訓練等活動，維持豐盛健康生活。此外，中心設有兩部專屬車輛，接送有需要的長者往返住所及中心。爲提升服務，中心亦會安排職員接受不同的培訓，包括認知障礙症資訊、扶抱訓練及防感染控制等，並定時作考核。截至本年 3 月止，中心每月平均總出席人次達 1000 人次以上。



會員化身主播協助中心報導新聞，體現老有所爲。



拍攝傳統服飾照，體驗中華文化。



元宵節活動，社長王子達博士 (中) 聯同一衆嘉賓爲長者送上祝福。



中心定期舉辦員工培訓 (如圖中的感染控制訓練課程)，提升服務質素。



以 VR 方式令照顧者了解認知障礙症的感受、理解及反思。



老友記參觀戲曲中心，體驗傳統茶館風味。

地址：九龍油麻地東莞街 12 號
駿發花園第 3 座地下
電話：2783 0022
傳真：2782 2002
電郵：tkp@chungsing.org.hk

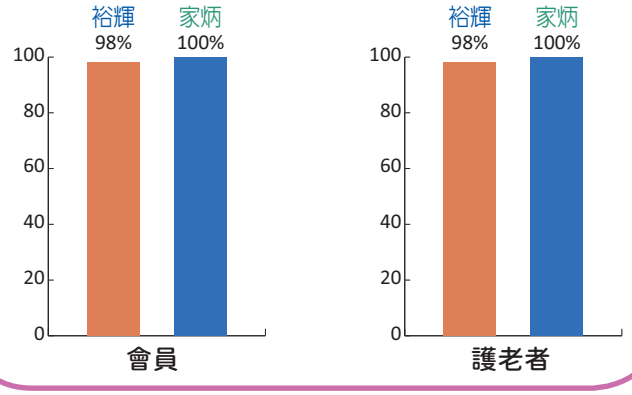
長者日間護理中心服務數據

1. 服務成效指標

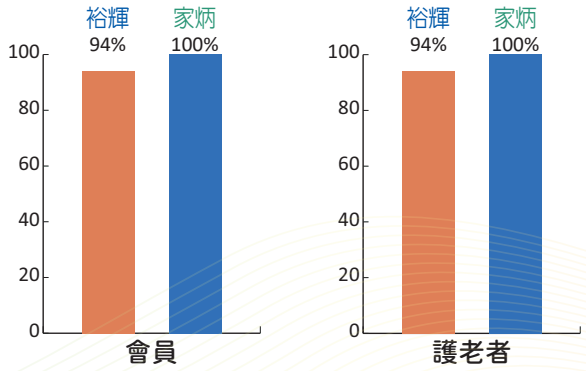
蔡裕輝老人日間護理中心 (裕輝)

田家炳老人日間護理中心 (家炳)

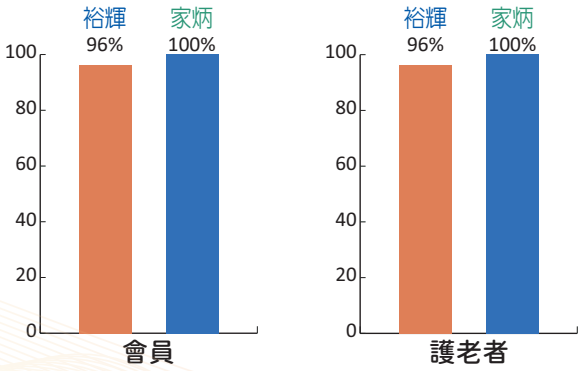
a 會員／護老者對獲提供服務表示滿意的百分率
(社會福利署最低達標水平：70%)



b 會員／護老者滿意認知障礙症照顧服務的百分率
(社會福利署最低達標水平：75%)

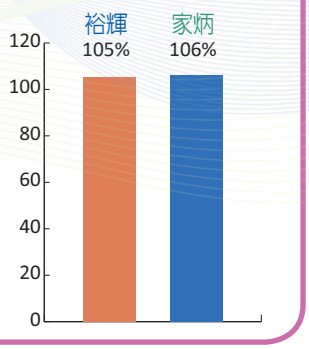


c 會員／護老者滿意言語治療服務的百分率
(社會福利署最低達標水平：75%)

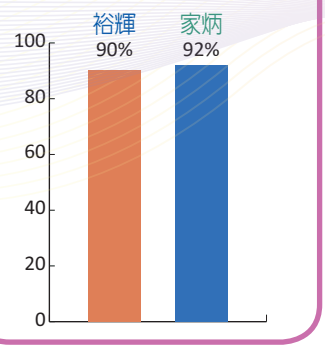


2. 服務量項目

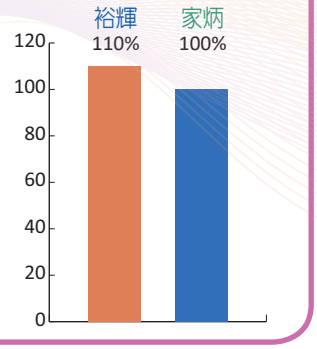
a 一年內平均登記率
(社會福利署最低達標水平：105%)



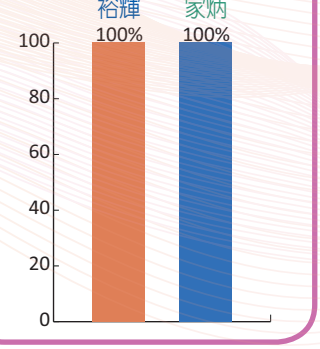
b 一年內每日平均出席率
(周一至周六)
(社會福利署最低達標水平：90%)



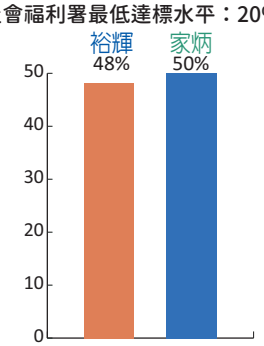
c 一年內個人照顧計劃
制定率
(社會福利署最低達標水平：90%)



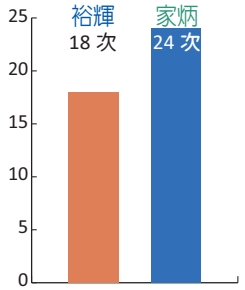
d 一年內個人照顧計劃
覆檢比率
(社會福利署最低達標水平：90%)



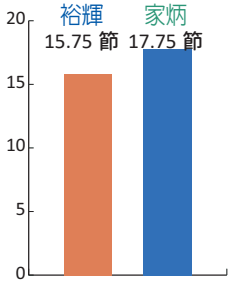
e 部份時間使用者在一年
內使用服務的百分率
(社會福利署最低達標水平：20%)



f 一年內爲患有認知障礙症
會員舉辦認知障礙症照顧
服務活動的次數
(社會福利署最低達標數目：14 次)



g 一年內爲中心職員安排
認知障礙症照顧服務培
訓的節數
(社會福利署最低達標數目：15 節)



方王換娣長者鄰舍中心

社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department

政府資助計劃 Government-funded programme

服務宗旨

中心秉持對長者關懷、愛護及尊敬，配合社區照顧的概念，爲區內長者提供多元化的專業服務與活動，透過群體生活及社區參與，致力讓長者發揮潛能，肯定自我價值，從而享有積極豐盛的耆年。同時，本中心亦致力於爲護老者提供支援服務，以減輕其照顧壓力，使照顧弱老的工作更加完善。

服務目標

- 培育長者發展多元興趣，學習新知與技能，善用閒暇，發揮潛能。
- 拓展長者社交網絡，促進人際關係及社交技巧，建立互助支援網絡。
- 鼓勵長者關心社群，發揮互助共融的精神，服務社會，肯定自我價值。
- 運用社區資源，促進長者與家庭關係，凝聚及共建和諧社區。

年度主題

健康活力樂無憂

服務概況

中心迎合時代變化及政府政策，爲區內長者提供多元化活動與服務，分別於健康教育 / 社交康樂 / 健體管理及新興運動 / 國家安全教育 / 環保及樂齡科技 / 旅遊體驗及探索等六大範疇推廣不同的服務及活動，推動長者關注身心健康，滿足長者各方面的需要，令長者透過群體生活及社區參與，發揮潛能，從而肯定自我價值，享受積極豐盛的晚年。

此外，中心亦支援義工、護老者及有需要護老者，提升他們照顧長者的能力及信心，從而促進長者留在熟悉的社區安老。中心添置分址後，爲長者提供更舒適的服務環境，並在區內與長者及地區團體奠下良好根基及社區關係。

基金活動

中心承蒙房署全力贊助的「愛在順天」鄰舍關懷健康計劃。在 2025 年 1 月 10 日舉辦了「愛在順天」安居共融嘉年華，當日有房屋事務經理關景成先生、觀塘區議會議員詹寶瑜女士、鐘聲慈善社社長王子達博士、社長帶領各副社長、副監督、董事及總幹事爲活動揭開序幕，當日有 600 多名長者及多間機構積極參與活動，宣揚活力健康的訊息，場面熱鬧。



會員在「老友同樂賀中秋 2024」與其他單位長者欣賞表演，歡度中秋。



中建富通普樂慈善基金麥紹棠主席與中建義工團探訪及關懷中心會員。



會員參與「國安家好‧國慶回歸一天遊」，並到訪國家安全展覽廳，增廣見聞。



街坊踴躍參加「『愛在順天』安居共融嘉年華」，並用心學習義工示範運動的動作，十分投入。

地址：九龍觀塘順天邨
天瑤樓地下 15-17 號（主址）
天琴樓地庫 L202-209 號（分址）
電話：2790 1578
傳真：2372 9493
電郵：fwwt@chungsing.org.hk

中心重點活動及動態

健康教育及社交康樂活動

中心與不同團體合辦健康教育講座，並積極嘗試與多個機構及政府部門合作，包括環保署、機電工程署、康樂及文化事務署、香港髮型協會及香港牙醫學會等，共同舉辦各類耆康活動，以拓展服務範疇，讓長者全面接收健康資訊，更關注自身健康。中心開展「耆力無窮運動小組」及「痛正能量緩痛運動計劃」，協助長者建立恆常運動習慣，改善體弱問題；同時舉辦舞蹈組及瑜伽班等社交康樂活動，鼓勵會員發展興趣，善用餘暇，發揮潛能。此外，中心積極鼓勵會員參與社區活動，年內多次組織遊覽本地景點、觀賞電影及參觀展覽，更首次舉辦跨境旅遊「中山文化體驗遊」，讓會員親身認識大灣區發展及祖國文化，從而擴闊社交圈子，促進人際關係。

認知障礙症服務

中心本年度共為 258 位人士提供不同形式的認知障礙症服務，以及為員工提供 75 小時認知障礙症的培訓。此外，中心引入認知刺激治療及蒙特梭利認知障礙症療法，為 180 位長者進行大腦健康教育及為 40 位長者進行認知評估，加強及早篩選疑似認知障礙的情況，為長者及其家人作出照顧建議，透過「以人為本」的理念協助規劃照顧模式。



中心推行環保小手作，會員用心設計獨一無二的布袋。



首次舉辦中山境外遊，會員遊覽中山名勝，品嚐美食，樂而忘返。

護老者服務 / 有需要護老者服務

本年中心共舉辦逾 40 個護老者活動和工作坊，包括「社區好幫手」、「護老資源深度行」、「藥物知多少」、「一千個溝通的理由」、「靜觀減壓」、「護老者身心健康工作坊」等，涵蓋護老知識、社區資源運用、精神以及衞生健康等範疇，以提升護老者照顧技巧及身心靈的健康，使護老者更有力量地應對各種挑戰。中心將致力推廣健康教育和藝術娛樂，使護老者健康及心理層面獲得更全面的照顧與支援。

義工服務

本年度義工發展重點培訓長者義工專注於資訊科技、環保知識及藝術活動三大範疇。透過環保講座及手機應用課程，提升義工環保意識與數碼技能，助其融入數碼與環保新時代；藝術活動作品除於中心展覽外，更於探訪時轉贈其他長者，從而增強義工自信與滿足感。為強化義工服務素質與能力，中心開辦多項培訓講座，如「家居安全面面睇」、探訪技巧及電話溝通工作坊，藉此裝備長者義工，促進其個人成長與社會參與，提升助人成效。

輔導服務

中心提供輔導服務，協助長者處理情緒、人際及生活方面的問題，使他們獲得適切支援，緩解困擾與壓力；同時亦提供「長者健康及家居護理評估」，協助體弱長者申請政府資助的長期護理服務，涵蓋長者日間護理中心、改善家居及社區照顧服務、安老院舍照顧服務等，並訂立長遠照顧計劃。本年度中心處理個案數量持續上升，較去年增加 16.4%，其中以申請長期照顧服務的個案為主，衍生出護老者壓力、認知障礙行為問題、長者精神健康及情緒困擾、暫託服務或蝕患問題等需求。全年共處理 171 宗個案及 113 次健康與家居護理評估。



「聲聲相識 @ 競技日」聚集不同單位老友記一起競技，樂趣滿分。



會員獲董事贊助，趁聖誕佳節來臨，前往戲院觀賞電影。

總結

中心積極配合政府政策，優化護老者支援服務，包括加強協助低收入照顧者申請津助、增加獨居及雙老家庭探訪，並提供更多陪診及暫托服務，以減輕照顧者的壓力。總計中心於本年內舉辦了 305 項健康、教育及社交活動、43 項義工發展與服務活動、40 項護老者支援服務，以及 24 項認知障礙症相關活動。面對未來挑戰，中心同工將繼續團結協作，相互支持，為有需要的長者提供更多元化、完善而貼心的服務。

胡陳金枝長者鄰舍中心

社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department

政府資助計劃 Government-funded programme

服務宗旨

中心秉持對長者關懷、愛護及尊敬，配合社區照顧的概念，爲區內長者提供多元化的專業服務與活動，透過群體生活及社區參與，致力讓長者發揮潛能，肯定自我價值，從而享有積極豐盛的耆年。同時，本中心亦致力於爲護老者提供支援服務，以減輕其照顧壓力，使照顧弱老的工作更加完善。

服務目標

- 培育長者發展多元興趣，學習新知與技能，善用閒暇，發揮潛能。
- 拓展長者社交網絡，促進人際關係及社交技巧，建立互助支援網絡。
- 鼓勵長者關心社群，發揮互助共融的精神，服務社會，肯定自我價值。
- 運用社區資源，促進長者與家庭關係，凝聚及共建和諧社區。

年度主題

健康躍動樂耆年

本年度活動目標

本中心著重於培育長者發展多元興趣與終身學習能力，透過各類課程與活動安排協助長者掌握新知識與技能，豐富閒暇生活並持續自我提升；同時積極拓展多樣化的數碼科技活動，爲會員提供多元學習與體驗機會，使其跟上科技發展趨勢並擴展個人技能與知識層面。此外，中心致力於拓展長者社交網絡以強化其個人支援系統，本年度的規劃包括戶外探索、主題性小組及健康管理課程等，爲會員度身打造適切活動，從而更積極地融入社會活動，營造充實而愉悅的晚年生活。



護老者透過「月球燈 DIY」分享照顧壓力及從製作過程中放鬆自我。

「樂聚繽紛嘉年華」透過寓教於樂的形式，成功促進社區對共融議題的關注與理解。

服務概況

促進身心健康

本年度，中心持續致力於推動多元化的服務，旨在提升會員的身心健康。在促進健康方面，中心精心籌劃了一系列創新活動方案，包括結合運動與社交的「全城步賞•行住 Fun」及「聲聲相識 @ 競技日」，專注慢性疼痛管理的「痛正能量計劃 - 運動班」，融合藝術與療癒的「暮齡自在社區舞蹈工作坊」，以及結合自然環境與心理輔導的「同•行大自然療癒社區計劃」。這些活動以互動有趣的方式進行，讓長者能在輕鬆歡樂的氛圍中提升身心健康狀態。

推廣數碼科技應用

此外，爲協助長者適應數位時代，中心特別設計了整年的數碼科技學習方案。從基礎的「手機基礎知多點」課程開始，逐步引導長者掌握智能裝置操作；進階課程則包含實用的「Google 應用幫到你」和「YouTube 搜尋應用」工作坊；中心更開設「手機遊戲齊齊玩」等互動性課程，使學習過程更加生動有趣。同時透過「耆青樂動—長者數碼外展計劃」，切實提升長者的數位生活應用能力。

拓展社交網絡

在社交網絡拓展方面，中心定期舉辦各類聯誼活動，包括結合文化探索與戶外運動的「三門仔 · 闖蕩去」、社區參與的「長者日開心嘉年華」、充滿節慶氣氛的「節慶聯歡會」，以及創新互動的「金枝遊樂場」等。這些活動不僅提供娛樂休閒功能，更創造了寶貴的社交機會，讓會員能拓展人際關係，豐富晚年生活。

基金活動

承蒙觀塘民政事務處及屋邨管理委員會的慷慨撥款支持，中心成功爲會員及社區人士籌辦了一系列大型活動，其中包括「樂在社區共融活動計劃—景點暢遊」、「送贈福袋」、「健康有『里』嘉年華」及「『樂』聚繽紛嘉年華」。這些活動取得了顯著的成效，不僅爲參與的長者提供心理支援與休閒娛樂，更創造了寶貴的社交互動機會。透過活動參與，長者們得以擴展社交網絡，得到相關知識，同時建立新的友誼關係。這些豐富多元的活動讓長者親身體驗晚年生活豐富可能性，顯著提升了他們生活滿足感與幸福感指數。

中心重點活動及動態

健康教育及社交康樂活動

本中心以「健康與積極樂頤年」爲主題，成功推展一系列涵蓋健康、社交及教育等多方面的多元化活動。在健康促進方面，開設「快樂椅子舞」、「強肌及防跌訓練班」及「快樂步行－一家 FUN」等活動以增強長者體能及平衡力；社交康樂方面推出「男士堂」、「有得食廚房」、「金枝好聲音音樂會」及「壽星生日派對」等特色活動促進會員身心及社交發展；同時通過定期舉辦讀書班、樂學英語、懷舊歌班及粵曲班等課程鼓勵長者持續學習。爲深化服務目標，中心著重三大發展方向：健康老齡化方面透過專業講座協助長者掌握健康管理知識，培養良好生活習慣；活躍老齡化方面由會員自主組織「自助芬蘭木柱」團隊建立運動互助網絡；退休規劃方面則舉辦「退休三寶講座」、「綠野遊蹤」及「啡中尋樂工作坊」等活動，鼓勵長者積極參與社區，體現活到老學到老的精神，展現退休生活的豐富可能。

義工服務

本中心積極推動長者義工發展計劃，成功招募 102 位銀髮族加入義工團隊，展現他們持續貢獻社會的熱忱。義工除了定期參與日常運作及家居探訪服務，也積極投入各項專業培訓，包括「義工手作傳揚愛」、「老友才藝訓練班」及「義學柔力球」等特色課程，全方位提升服務效能。

爲強化實務經驗，中心與多間機構合作，共同規劃實務導向的服務體驗。其中「義工性格透視」工作坊協助義工認識自我特質與優勢；團隊建設方面，則透過一系列聯誼活動，如「義工端午聯誼」、「聖誕義工 DIY」及溫馨隆重的「義工嘉許典禮」，不僅增強團隊凝聚力，更建立起深厚的支持網絡。

輔導服務

「個案輔導服務」全年提供，爲有需要的長者提供輔導，協助解決生活或情緒問題。過去一年共處理 264 宗個案。另一服務爲「安老服務統一評估」，由中心評估員透過家訪及會面，爲長者進行一站式評估及登記，集中處理長期護理服務申請、輪候和編配，並協助制定照顧計劃。過去一年完成 81 次評估。

節日活動

今年中心舉辦了多項精彩的節慶活動，爲會員們營造歡樂溫馨的節日氛圍。活動包括「慶祝母親節聯歡晚宴」、「端午節聯歡會」、「老友同樂賀中秋 2024」、「長者日開心嘉年華」、「金枝聖誕嘉年華」、「金枝年宵市集」以及「新春團拜」等。這些活動不僅爲會員提供娛樂，也創造了互動交流的機會，讓大家能共同分享節日喜悅，在歡樂氣氛中建立更緊密的社區關係。









1 2
3 4

1 會員自行製作蝶古巴特手挽袋，把獨一無二的自豪帶上街

2 香港紅十字會雅麗珊群主學校學生和會員共聚，長幼共融

3 「聲聲相識 @ 競技日」，會員和職員合力化身啦啦隊，全力應援

4 會員不吝惜一把好歌喉，在「金枝好聲音音樂會」上把好歌獻給大家

護老者服務 / 有需要護老者服務

在護老者服務方面，本年度中心因應護老者需求規劃多元支持服務與活動，以減輕照顧者身心負擔，包括舉辦「護老導賞一日遊」及「護老樂在濕地」等戶外活動，讓護老者在照顧工作間隙得以放鬆；同時開辦「耆實要鬆下」關懷小組和「留一刻給自己」自我關懷小組等小組活動，提供專屬情感支持空間，使照顧者在付出同時獲得關懷，全年活動參與情況理想且回饋正面。

針對有需要護老者，中心開設多項實用課程與講座，包括指導安全照顧技巧的「護老家居運動」、改善睡眠的「夜夜好眠講座」、提升健康認知的「大腸癌你要知講座」，以及具藝術療癒效果的「月球燈 DIY」與「玻璃瓶造景」工作坊；同時積極推行「護老肌力訓練小組」及「護老防跌訓練小組」等小組活動，讓護老者在互動中獲得同行支持、分享照顧經驗並緩解壓力。這些活動不僅提升有需要護老者的照顧能力，也建立起互助分享平台，參加者普遍表示在實用知識、情緒調節及社交支持方面均獲益良多。

認知障礙症服務

認知服務秉承關愛長者與促進認知友善社區之理念，全年舉辦多元且兼具實用與趣味性之活動，包括「和樂健腦街站」、「金枝健腦同樂日」、「智遊嶺南大學樂齡科技體驗館」、「體感遊戲齊齊玩」及「認知刺激小組」等，爲認知障礙症長者及護老者提供全面支援；前線人員亦積極參與相關培訓，總時數達 95.5 小時。

這些活動不僅提升公衆對認知障礙症之認識，亦增強長者與護老者之生活品質，同時提供實用技能與情緒支持；透過專業培訓，前線同工顯著提升服務與應對能力，爲使用者帶來更優質之照護。

總結

過去一年，本中心總共推行了 441 項活動，涵蓋多個服務範疇。其中，健康教育、健康生活推廣、教育發展及社交康樂服務方面共舉辦 229 項活動，協助長者維持身心健康，並提供各種學習與娛樂機會；在健康老齡化、活躍老齡化、退休規劃及樂齡科技等領域，中心實施了 43 項活動，以支持長者積極迎接豐盛晚年；義工發展及服務方面有 61 項活動，護老者支援服務則有 69 項，爲照顧者提供所需協助，其中針對有需要之護老者，中心另設 20 項專門活動；此外，中心亦提供 19 項認知障礙症相關服務，包括訓練、公衆教育及支援小組，全面照顧患者及其家人需要。

這些活動爲服務對象帶來全面支持與關懷，有效促進長者及護老者的身心健康與社交互動，從而達成中心本年度的主題與目標。









5
6
7
8

5 中心與房屋署藍田邨合辦的健康有「里」嘉年華，主題爲「健康飲食」和「恆常體能活動」，吸引數百位街坊參與，顯示出社區對健康議題甚爲關注

6 中心特設嘉許禮，以感謝各會員在過往一年擔任義工，無私付出，爲社區帶來愛心和貢獻

7 會員來到慈山靜土，在寺院修學引領下，飽覽山水勝境和藝術建築，增廣見聞

8 「金枝遊樂場」，會員在小遊戲中展現團隊精神與競技魅力

地址：九龍觀塘和樂邨
新安樓底層 3 號
電話：2389 4642
傳眞：2304 8640
電郵：abh@chungsing.org.hk

陳守仁長者鄰舍中心

社會福利署資助服務
Subsidised Service by the Social Welfare Department

政府資助計劃
Government-funded programme

服務宗旨

中心本着關懷、愛護及尊敬長者的宗旨，配合社區照顧的概念，爲區內長者提供多元化活動與服務，令長者透過群體生活及社區參與，發揮潛能，肯定自我 價值，從而享有積極豐盛的耆年。此外，更爲護老者提供支援服務，減輕護老者壓力，使照顧弱老的工作更完善。

服務目標

- 培育長者發展多元興趣，學習新知與技能，善用閒暇，發揮潛能。
- 拓展長者社交網絡，促進人際關係及社交技巧，建立互助支援網絡。
- 鼓勵長者關心社群，發揮互助共融的精神，服務社會，肯定自我價值。
- 運用社區資源，促進長者與家庭關係，凝聚及共建和諧社區。

年度主題

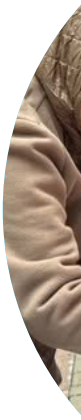
積極頤年 健康人生

服務概況

在 24-25 年度，陳守仁長者鄰舍中心繼續致力於爲長者提供高質素的服務及活動，旨在促進他們的身心健康及社交互動。

中心今年提供了多元化的活動，滿足長者的不同需求，並鼓勵他們積極參與社區生活。中心作爲長者與社區之間的橋樑，鼓勵長者參與各類社交活動，發掘及培養興趣。

今年，中心的恆常班組（包括歌唱班及興趣班）持續吸引會員參加，爲他們提供一個互動的平台，促進社交交流。



1	3
2	4









1 「快樂步行·一家 FUN」健步日，蒙總幹事陳潔雯女士帶領會員一同參與

2 中心男士參觀《俠之大者－金庸百年誕辰紀念·江湖盛滙》

3 參觀方舟生命教育館及參與生命教育工作坊，讓長者肯定生命的價值

4 會員們共享由省善眞堂慈善基金贊助及舉辦的「敬老千人齋宴」

基金活動

爲回應社區需要，中心今年共成功獲批四個基金撥款計劃，包括：2024-2026 年度老有所爲活動兩年計劃「耆義 · 旅情」、社會福利署九龍城及油尖旺區「延續幸福 · 共建社區」地區綜合活動撥款計劃 (2024-25)「幸福七式創『耆』樂」、社會福利署九龍城及油尖旺區「齊撐照顧者行動 - 有您同行 · 撐得起」地區活動撥款計劃「護老休閒時光」及九龍城民政事務處 2024-2025 年度社區參與計劃撥款資活動「靈蛇巧藝 · 龍城迎新歲」。務要善用基金撥款資源，從而推行創新及別具意義的服務，提升長者的身心健康，建立其社區網絡。



護老社區揮春日活動，護老者書寫揮春贈予街坊，筆劃間充滿新春的祝福

中心重點活動及服務

健康教育及社交康樂活動

透過多元化的健康教育及社交康樂服務，致力提升長者的生活幸福感及多樣化的興趣活動，包括：咖啡拉花及沖調班、生活模型製作班及剪紙藝術等，讓長者能夠在輕鬆愉快的環境中學習新技能，增進生活樂趣。此外，爲鼓勵男士會員參與中心活動，中心特別舉辦男士小組，內容包括：紮作與先鋒工程體驗及皮革工作坊，讓男士會員在活動中發展個人所長，提升自信心及增強對中心的歸屬感。爲了讓長者維持身體健康、延緩衰老，中心推行多個運動班及活動，例如：有氧健體班、銀髮運動健身班及新興運動全接觸等，從而改善長者情緒及生活質素，延年益壽。

義工服務

本年度中心致力於發展義工服務，與不同團體合作，服務各類人士，實踐「助人爲樂」的精神。今年共招募 115 位義工，舉辦多元義工活動，包括：義工培訓、聯誼及服務三大類別。在義工培訓方面，中心根據義工興趣發掘其強項，培訓方面有：「腦友鬼鬼」桌遊及芬蘭木柱等，讓他們將所學技能回饋社區。此外，中心獲得「老有所爲 2024-2026 年度」撥款，已完成首階段培訓，培訓耆義大使，爲九龍城區的小學生及親子家庭進行導賞，介紹當區歷史，促進長幼共融。中心定期舉辦聚會、戶外行山及節日慶祝等聯誼活動，增進義工之間的互動與交流。義工亦積極參與節日性探訪，關懷區內的困乏長者，發揮互助精神，共建幸福社區。









5 在青年義工的指導下，長者會員學習咖啡拉花的樂趣

6 護老者製作酒精水墨畫的過程有助療癒身心，發掘內在的創造力

護老者服務 / 有需要護老者服務

本年度護老者服務以「紓壓同行」爲核心目標，爲護老者舉辦減壓活動，例如：「護老齊睇場電影」、「護老音樂療癒治您」及「護老齊親大自然」等，藉此減輕個人壓力。此外，銀髮婚紗攝影及樂民友里愛織福—長者友善日「健康人，健康社區」等活動亦深受護老者歡迎。中心希望透過輕鬆的社交與休閒體驗，緩解照顧壓力並促進共融。

有需要護老者支援服務分別以減壓及提升健康身心靈爲主題，透過與該區各不同團體合作，讓護老者認識不同的減壓方法，學習享受個人時間，提升他們對身心健康的關注。中心與聖公會樂民郭鳳軒綜合服務中心合辦「幸福連線」系列活動，內容包括：講座及外出滋養心靈活動，讓護老者認識提升生活幸福感的方法，感受生活中的美好。

此外，今年獲社會福利署撥款資助舉辦護老者活動「護老休閒時光」，透過編織「星之花」讓護老者學習表達個人感受及了解自己的需要，紓緩照顧壓力及自我關懷，提升護老者對自身心靈的關注及維持精神健康，透過聚會認識其他護老者，促進建立朋輩支援網絡。

輔導服務

中心的輔導個案共有 116 個、隱蔽長者個案共 36 個，另爲 55 位長者進行安老服務統一評估。中心積極協助案主處理個人或家庭需要，包括：跟進大型家居維修服務、協助隱蔽長者處理其家人的善終服務及生前規劃、以及幫助個案妥善地爲未來作出安排等。爲了增強社區關懷，中心展望來年在每一個月爲生日的隱蔽長者上門慶祝生日，送上祝福與關懷，讓他們感受到社區的溫暖。來年本中心將繼續努力，提升對區內個案及隱蔽長者的支援，減少其孤獨感及加強與社區聯繫。

總結

本年會員人數多達 1,061 位，中心舉辦健康教育、生活推廣及社交康樂服務等活動共 176 個；義工發展及服務 41 項；護老者支援服務 49 項；認知障礙症服務 24 項；有需要護老者支援服 21 項。本中心在土瓜灣區內一直扮演極其重要的角色，除了協助長者發揮所長、改善身心健康、提升自尊與幸福感外，亦促進地區網絡合作，聯繫政府、非牟利機構及企業，建構互助互愛的社區。



會員進行芬蘭木柱比賽，既考眼光又要鬥智鬥力



「耆義 . 旅情」由完成培訓的「耆義大使」爲親子家庭於九龍寨城公園進行導賞。



長者友善日讓護老者擔任義工主持攤位，並與市民分享健康小知識



中心與香港歷史博物館合辦「港昔生活模型製作」工作坊。讓會員親手製造屬於自家的帆船模型。並從中接觸「水上人生活」、漁村歷史以及今昔香港的變遷。

地址：九龍紅磡榮光街 52 號
榮輝大廈地下商舖 9-13 及 23-27 號
電話：2333 0773
傳眞：2333 0375
電郵：tsl@chungsing.org.hk

長者鄰舍中心會員問卷調查

收到問卷回饋：

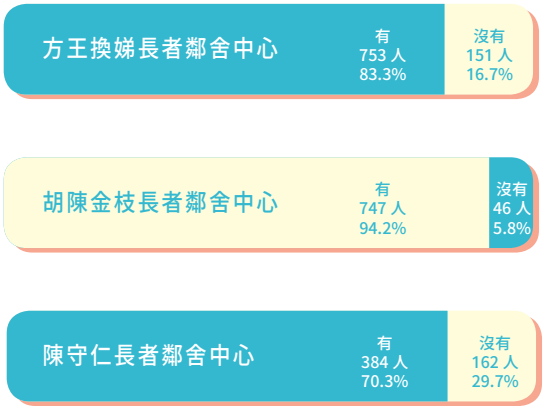
方王換娣長者鄰舍中心：904 份

胡陳金枝長者鄰舍中心：793 份

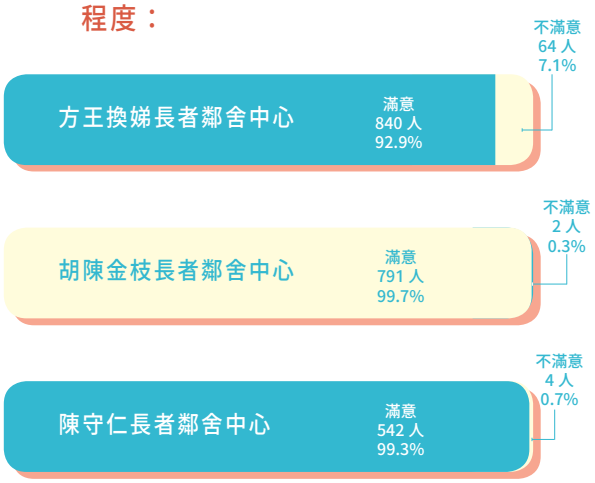
陳守仁長者鄰舍中心　：546 份



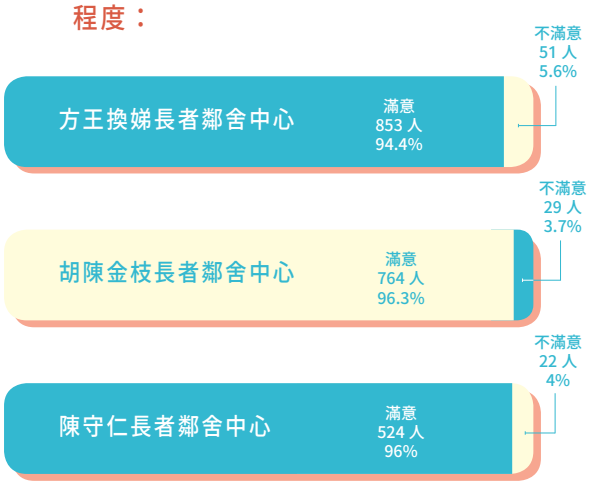
1　過去一年，會員有沒有參加中心活動或使用服務：



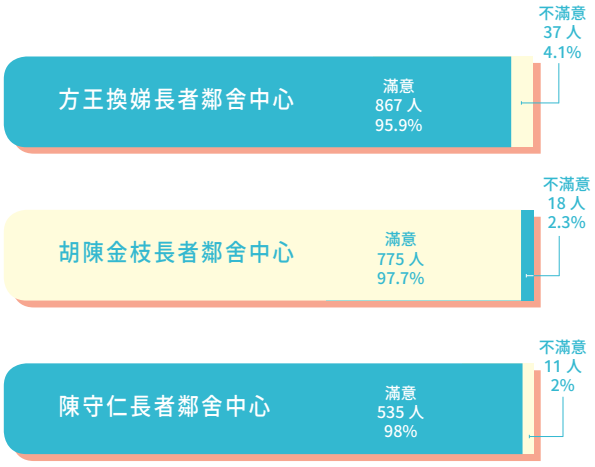
2　會員對中心職員的服務態度之滿意程度：



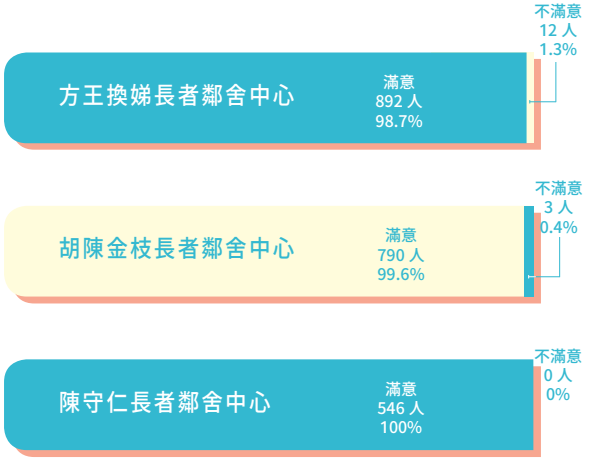
3　會員對中心舉辦的活動或服務之滿意程度：



4　對中心活動收費是否滿意：



5　會員對中心的環境整潔之滿意程度：



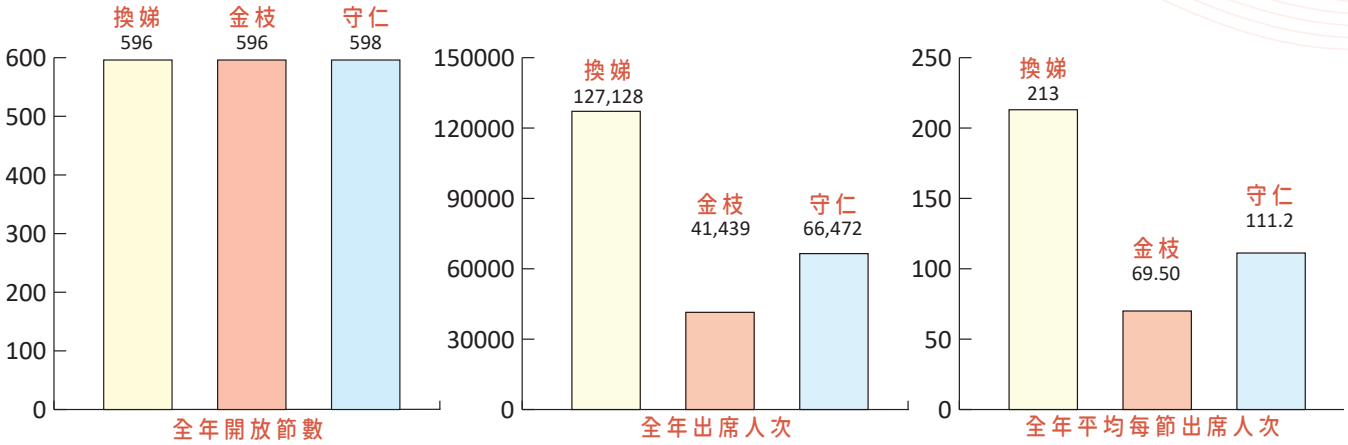
長者鄰舍中心服務數據

截至 2025 年 3 月 31 日

	鐘聲慈善社 方王換娣長者鄰舍中心 （換娣）	鐘聲慈善社 胡陳金枝長者鄰舍中心 （金枝）	鐘聲慈善社 陳守仁長者鄰舍中心 （守仁）
會員人數	1,477	1142	1,061
義工人數	103	102	115
護老者人數	183	154	183
輔導個案數目	171	263	116
隱蔽長者個案數目	36	36	36
申請長期護理服務人次	113	81	55
義工發展性服務人次	754	794	824
健康教育及生活推廣 / 社交康樂 / 教育及發展性服務人次	17,876	17207	11,032
護老者服務人次	679	1260	907
認知障礙症服務人次	365	387	368
有需要護老者服務人次	498	249	273
支援有需要護老者服務人次	149	129	117

長者鄰舍中心開放節數及會員出席人次

截至 2025 年 3 月 31 日



社會服務
Social Services



顏劉崑珠社會服務中心

服務宗旨

本中心秉承鐘聲慈善社「行善育才、造福社群」的精神，致力向區內中老年人士提供健康、康樂、教育、義務工作等服務。自 2005 年起，中心接受香港賽馬會慈善信託基金贊助，推行終身教育服務，鼓勵長者能於社區安老，發展晚年興趣及發揮潛能，從而享有積極豐盛的晚年生活。

服務目標

- 培養及發展長者的興趣，學習新知識和技能，善用餘暇，發揮潛能。
- 擴闊長者社交圈子，促進人際關係及社交技巧，建立互助支援網絡。
- 鼓勵長者關心社群，發揮互助共融的精神，服務社會，肯定自我價值。
- 運用社區資源，促進長者與家庭關係，凝聚及共建和諧社區。

服務對象

年滿四十五歲或以上的中、老年人士

會員人數

1198 人 (截至 31/03/2025)

中心概況

顏劉崑珠社會服務中心是鐘聲慈善社第二間長者活動中心，於 1986 年投入服務，紮根於深水埗區已接近四十年，於 2003 年 4 月 1 日轉型爲非牟利長者中心。

中心服務對象爲區內的中老年人士，服務內容包括退休人士支援、獨居長者探訪、護老者支援、健康檢測及推廣、長者教育、義工服務發展等等，致力爲區內的中老年人士營造一個豐富多彩的晚年，增強長者於地區上的支援網絡。

1	2	3
4	5	6













1 鐘聲學院書法班
2 耆學無窮學員參觀花卉展覽
3 鐘聲學院導師及學員爲會員寫揮春
4 學員利用環保材料製作天然驅蚊包
5 寓運動於遊戲的健康毛巾操
6 義工帶領學員製作利是封掛飾

➡ 鐘聲學院

鐘聲學院提供了一個多姿多彩的學習環境，讓學員接觸不同領域的知識和技能。其中，歌唱技巧精進班、歌唱研習班、粵曲班、懷舊金曲班、夏威夷小吉他班、普通話班、多變八段錦班、蔡李佛拳班、陳氏太極拳老架一路 74 式班、楊氏十六式太極劍班、樂齡跆拳道班、乒乓球班、開心瑜伽班、有氧健體班、運動橡筋帶班、混合集體舞、中國舞班、拍打推拿班、國畫班、書法班、等，涵蓋了舞蹈、音樂、語言、美術、文學、體育等多個領域，滿足了學員不同的學習需求和興趣愛好。在學習的過程中，不僅增加了自己的知識儲備，還能保持身體靈活度和思維活力，促進了學員的身心健康和社交活動，提高生活質素。

➡ 黃金歲月

中心致力與不同專業界別合作，提供多元化的服務和活動，讓中老年人士能夠在退休後繼續享受生活。其中，中心與衞生署外展護士、食環署及不同專業團隊合作，定期舉辦講座和活動，向中老年人士分享面對老化伴隨的身心問題，幫助他們應對老年生活中的種種挑戰，提高參加者的健康意識和自我管理能力，還爲他們建立了新的社交網絡，互相支援，共享黃金晚年。

➡ 義路同行

中心設有「交通安全隊」及「耆樂警訊」兩隊長者義工制服團隊，提供平台讓長者繼續發揮所長，服務社會，例如交通安全隊透過定期的步操練習，建立義工團隊精神，並學習交通安全知識，宣揚道路安全意識及防罪訊息，將平日學習所得回饋社會。另外，隊員積極參與不同活動如慈山寺一天遊、射箭體驗班、道路安全粵劇欣賞會、舒緩龜裂軟膏製作班、道路安全聖誕聯歡午宴、新春一日遊及長幼共融 · 電影欣賞會等，與社區保持緊密聯繫。

➡ 數碼新世代

爲鼓勵長者與時並進，達至「退而不休、數碼共融」的目標，中心設有電腦閣供會員使用，讓他們輕鬆地接觸和學習使用電腦和互聯網。此外，中心開設了多個電腦數碼媒體課程和推廣活動，例如手機社交媒體班、WhatsApp 貼圖工作坊、手機交通出行工具班及中秋節手機賀卡工作坊等，以助他們了解更多有關數碼科技的應用，提高應用資訊科技的能力。

➡ 耆樂無窮

中心與不同單位合作，帶領長者親身體驗、實地學習，例如西九一天遊、明愛銀齡劇團社區互動劇場及花展導賞團等讓長者增廣見聞，擴闊人際網絡，增加與社會之連繫，減少疏離感及被孤立的感覺，增強自信及快樂感。

➡ 護「腦」天地

隨人口老化，認知障礙症患者將急劇增加，且日趨年輕化。認知障礙症初期徵狀並不明顯，患者容易延誤確診引致退化加劇。中心積極推行認知障礙症的社區教育，期望引起社區注意。同時安排初步評估，務求盡早就醫，以減低病情的惡化。本年度舉行了一系列的預防性及發展性活動，例如「桌遊樂繽紛小組」、「我是遊戲王小組」、「健身健心健康管理小組」及「認知障礙與樂齡家居導賞團」等，加強宣傳和教育，令參加者更有效應對認知障礙症的挑戰。

➡ 綠色耆跡

中心設立回收環保站，透過回收可再造的物品，讓長者身體力行支持環保，同時與環保組織合作，定期舉辦環保工作坊，教育大衆認識環保，鼓勵他們在日常生活中響應環保。







7	8
	9

7 學員在導師帶領下，學習陳氏太極拳老架一路 74 式，提升運動能力

8 會員體驗和諧粉彩，分享個人感受，樂在其中

9 義工帶領參加者練習大笑瑜伽，趕走煩惱

展望未來

長者是社會的財富，擁有豐富的生活經驗和智慧。中心繼續秉持「安老有其所，社區齊照顧」的理念，提升本區長者的福祉，以專業化、個性化及人性化的服務，爲長者提供更多社區支援，讓他們樂享豐盛頤年。









10
11
12
13

10 學員在「舒壓運動樂」中透過運動放鬆身心，延緩老化

11 在專業導師指導下，學員學習飛鏢運動，增強身體協調能力

12 年末慶祝聖誕活動，會員盡興聯歡，在笑聲中提升社交溝通能力，增進融洽

13 會員參觀「a 家」中心，了解認知障礙與樂齡家居的相關資源

年度服務統計
截至 2025 年 3 月 31 日

項　　目	活動次數	服務人次
鐘聲學院		
a. 課程	97 個	18,450
黃金歲月		
a. 講座	31 次	922
b. 健康檢查	61 次	1,737
義路同行		
a. 培訓活動	6 次	146
b. 實習服務	148 次	2,799
數碼新世代		
a. 電腦數碼媒體 及 智能手機應用課程	9 個	135
b. 數碼科技諮詢站		1,525
耆樂無窮		
a. 新興及戶外活動	111 次	1,577
腦有所安		
a. 認知障礙症初期評估		84
b. 講座 / 分享會	21 次	226
綠色耆跡		
a. 環保回收站	24 次	332
b. 環保工作坊	8 次	130
全年服務總人次：		28,063

地址：九龍深水埗李鄭屋邨
和平樓平台 315 號
電話：2361 2865
傳眞：2708 8624
電郵：glkc@chungsing.org.hk

救護服務及青少年服務
Ambulance services & Youth services

香港聖約翰救傷隊鐘聲慈善社支隊

簡　介

本社聖約翰救傷隊鐘聲男救護支隊於 1948 年成立，而鐘聲護士支隊則成立於 1949 年，兩隊於 2014 年 1 月 1 日正式合併爲鐘聲慈善社支隊，現時隸屬港島總區西分區第二聯隊。

支隊編制

主　　管：何珮珊高級救護主任
隊　　醫：2 人
隊 護 士：1 人
會　　長：葉榮基先生
高級副會長：周贊華先生、林世釗先生
副 會 長：王　華女士
隊　　員：35 人
全 隊 共：43 人



支隊高級副會長周贊華先生 (左 6)、林世釗先生 (左 5) 與救傷隊同僚在周年檢閱典禮上合照

服　務

本支隊隊員們均經過聖約翰救護機構嚴格訓練，恆常參與救護車、馬場、運動賽事等場合作常規當值，及在各類大型活動中提供急救服務，保障大衆安全。加入本救傷隊，除可獲得急救常識和訓練，包括護病學、心肺復甦法、去顫法。每年需參與覆試，並可以優惠學費學習院前創傷課程、救護車裝備訓練及傷口處理訓練等。



青少年活動中心

本中心在 2003 年於觀塘和樂邨開設，以解決區內缺乏青少年活動場所之所需。中心除爲區內青少年提供活動場地外，亦作支援本社轄屬各青少年及救護服務單位，包括：香港聖約翰救傷隊鐘聲慈善社支隊，以進行各項集訓活動。

地址：九龍觀塘和樂邨新安樓底層 5 號
電話：2793 3478　　傳真：2763 5536



教育服務
Educational Services



胡陳金枝中學 *致力於提升教育質素和學生成長!*

校舍規模

學校擁有完善的校舍設施，包括五層教學樓、多功能教室、圖書館和活動中心，並安裝了電子互動屏幕和太陽能發電系統。暑假期間，學校的地理室、洗手間進行翻新工程，亦加添地下自修室、合作學習室，支持「自主學習」和「電子學習」。

班級結構及教職員工

教職員工共 71 人：
校長及教師 45 人，社工 2 人、輔導員 1 人、聯絡員 2 人、教學助理 2 人、活動助理 1 人、資訊科技管理員 1 人、實驗室技術員 2 人、圖書館助理員 1 人、校務處職員 6 人及工友 8 人，提供全面支援。

關注事項

2024-2025 工作計劃主題爲**「科研實踐創意，培育創新精神」**，設有以下關注事項：

（1）**以評促學，探究知識，積極求眞樂創新**
Assessment empowers learning, inquire to uncover knowledge, passionately pursue truth

（2）**健生齊展，敬業樂群，無懼挑戰邁步行**
Vibrant growth in unity, passionate professionalism, fearlessly forging ahead

學校起動

學校與九龍倉集團合作的「學校起動」計劃提供全人教育培訓、教師專業發展和生涯規劃，促進學生全面發展。

專業發展

2024-2025 學年，本校圍繞提升教師專業素養，開展系列教師專業發展活動。教師專業發展日分三次進行：

2024 年 10 月：教師分赴沙頭角研學客家文化或與廣州姊妹校交流，增進文化認知與教學互鑒；

2025 年 3 月：聯校活動聚焦教學實踐、危機管理等多元議題，獲教師肯定；

2025 年 6 月：則圍繞學生學習多樣性及情緒病支援開展培訓，95% 以上教師認可其價值。

校本支援服務豐富：含多元文化學生中文教學支援、AI 工具融入英文寫作教學、中文 AI 批改系統應用，及「學校起動計畫」培訓，同時推進 STEM 教育，通過賽事與課程融合激發學生潛能。

「新老師學習圈」提供科技應用、教學技巧及焦慮學生支援培訓，助力新教師成長。此外，學校組織教師學習應對情緒學生的策略、完成保護兒童網上課程，並提示教師滿足教育局持續專業發展要求，推動教師將所學轉化爲教學實踐，提升教育品質。

課程設計

學校課程規劃秉持「以學生學習爲本」，聚焦全人發展，構建連貫且多元的教育體系。

課程設計從初中到高中逐步遞進，核心與延展課程銜接各學習階段；主科採用科本小組教學，結合「混合能力分班」「小班教學」等措施，按學生能力分組，縮小學習落差，提供適切支援。

語言教學注重多語能力培養，中文分普通話、粵語組，數學設英語、粵語組，搭配每週雙語早會，提升學生語言運用與表達能力。

而課後支援體系完善，初中有輔助學習計畫；高中設啟導班與文憑試班助學生備考。初中校本課程着重基礎，才藝課涵蓋戲劇、STEM 等領域，兼顧學業與興趣發展。境外考察與全方位學習日拓展國際視野，啟發主動探索。

學校同時重視教師專業發展，通過專業發展日優化教學。一系列的舉措全方位支撐學生成長，構建優質的學習環境。









資訊教育

學校積極於本學年以資訊科技推動優質學與教，通過「優質教育基金電子學習撥款計劃」爲學生配備流動電腦裝置，支持電子書閱讀、STEM 活動等教學形式，並推行「翻轉課堂」照顧學習差異，提升學習效能。同時藉「我的行動承諾加強版」開展媒體與資訊素養教育，培養學生理性處理資訊的能力。

STEM 教育方面，採用「資優教育三層架構」：全校式課程奠定基礎，初中電腦科涵蓋程式編寫、人工智慧等內容；甄選學生參與校內外比賽，在世界教育機械人賽、南京人工智慧機械人賽等賽事中屢獲佳績。跨學科活動豐富多元，包括「魚菜共生」、無人機比賽等，並優化 G25 室硬體，計劃升級相關場地。

課室設備持續升級，「21 世紀教室計劃」新增 3 間互動電視教室，強化電子學習環境。此外，應用網上試題學習平台 (OQB) 及文憑試診斷回饋系統 (DFS)，利用歷屆試題及評核數據提升教學與應試效能，實行「以評促學」理念。





閱讀學習

學校結合各科組推行科本閱讀計畫，每年添置各學科不同難度書籍，助力學生寓讀於學。學年初開展跨學科購書活動，組織老師與中一學生共赴書局選書；舉辦「延續閱讀與創作」書籤設計比賽，學生的閱讀報告內容充實，書籤設計獨具特色。

「悅」讀大使獎勵計畫成效顯著，鼓勵學生參與假期閱讀報告撰寫及校外閱讀活動，累計閱讀量達標可獲書券、獎狀等獎勵。本年度中英文項目中，17 人獲金獎、28 人獲銀獎、138 人獲銅獎，創歷年新高。學校大力推廣分享文化，通過「一師一書」「一生一書」、世界閱讀日好書推介、每月及年度「悅」讀之星評選等活動，每週分粵、普、英三語推介書籍，讓閱讀從個人延伸至全校。

此外，學校自 2022-2023 學年起爲中一、中二學生配備平板電腦，方便學生隨時閱讀電子書。同時，學校常辦新書展覽、舉行作家講座、設置漂書櫃等，以豐富的活動持續提升學生閱讀興趣。

學生輔導

學校從預防性、發展性及補救性三個層面推行多元輔導活動，培育學生健全品格，發揚「謙恭勤愼」校訓。爲助新生適應，實行雙班主任制，通過暑期升中活動、新生日營及班際比賽等，培養關愛精神與歸屬感；以「I CAN DO IT」獎勵計畫及「SUPER CLASS」活動，嘉許學生多方面表現，推動全人發展。

「感恩欣賞週」通過遊戲、贈卡等活動，讓學生學會感恩珍惜；健康大使培訓以正向心理爲基礎，探討生命課題，推廣精神健康，考前爲師生送打氣包。與善導會等社福機構合作，舉辦生命教育、情緒管理、咖啡拉花等活動，傳遞珍惜生命的正向觀念。

學校針對中一及新來港學生設適應課程、廣東話班及社區活動；參與「校本教育心理服務」，由心理學家提供輔導及教師培訓，並通過家長教育提升親子溝通，助學生在健康環境中成長。



學習評估

2025 年香港中學文憑考試中，學校師生攜手再創佳績，彰顯教育理念的實效。本年度學科表現全面提升，數學、生物等六科合格率較去年上升，企業會計與財務概論（商業管理）、電腦與資訊科技（中文）等四科更是實現 100% 合格，遠超全港平均水準。生物、科技與生活等科優良率突出，科技與生活科 5 * 級比例、電腦與資訊科技（中文）4 級比例均高於全港，職業導向課程成效顯著。

學生在不同的領域亦獲豐碩的成果：中六學生葉朗程在國際英語水平測試 (IELTS) 考獲 7.5 分的佳績；普通話水準測試中，多人獲一、二級甲等或乙等。全人發展方面，黃政諺同學獲薦角逐「Project WeCan」十萬元獎學金，延續培育領袖人才傳統。

佳績源於系統支援：行政與教師協作設計個性化方案，結合早讀、講座等營造備考氛圍，鼓勵學生參與認證及競賽強化實戰。而衆多學生獲大學有條件錄取，印證「學術與品格並重」方針，培育更多棟樑。

駐校社工

學校與東華三院屯門綜合服務中心合作，由駐校社工提供個案輔導與多元活動，全面關懷學生成長。個案輔導方面，社工爲有需要的學生及家長提供支持，涵蓋學習壓力、精神健康、朋輩關係及親子溝通等議題。活動層面，針對中一新生開展爲期五天的適應日營及成長課，幫助他們適應中學生活、建立人際關係；通過「領袖生訓練日營」「匹克球訓練小組」等活動，培育學生團隊精神與社交自信，部分學生更在校外比賽中獲獎。

學校同時關注學生精神健康，社工推出「表達藝術體驗小組」「校園關愛行動」等，強化關愛文化與正向心理素質。生涯規劃方面，爲初中學生開展自我認識及行業體驗活動，爲高中學生提供模擬放榜、面試訓練等，協助規劃升學前路。

同時，聯合家教會舉辦家長講座，分享親子溝通技巧；獲「禁毒基金委員會」資助，通過參觀懲教所、理財講座等活動，培養學生健康習慣與正向價值觀。

訓導工作

學校訓導組秉持「謙恭勤慎」校訓，致力於培育優良校風和有責任感的公民，由訓導主任、級訓導老師及班主任協同合作，引導學生明事理、辨是非、律己守規，共建正面和諧校園。

訓導組推行「正向管教」，以嚴而有愛的態度引導學生，通過通訊網路促進全校對正向管教的認知，助力營造良好學與教環境。同時，借助獎懲制度讓學生明晰行爲準則，培養積極生活態度；而「陽光計畫」則幫助學生自省守規，改善輕微違規行爲。

領袖生團隊架構清晰，與老師共同管理校園，助力學生養成自律習慣。活動方面，中一級學生參觀石鼓洲康復院，親身了解毒品危害；中二級學生參與消防及救護學院「多元智慧躍進計畫」，提升自律、團隊精神等素養。屯門警區學校聯絡主任亦提供資訊，助學生瞭解社會規範、遵紀守法。學校訓導組着力打造嚴愛並濟、賞罰分明的校園氛圍，培養學生對學校、家庭、社會及國家的擔當。

公民教育

學校積極推動國民教育和國家安全教育，鼓勵學生參與各項活動。包括「《動・聽中國》深圳體驗行」、「深港同慶跨境遊」、「粵目賞心」、「中國傳統手工藝及糕點製作班」、新春活動及「AI象棋對決體驗活動」等，提升學生對中國傳統文化和現代發展的認識。

國家安全教育方面，舉辦「憲法」及「基本法」活動、軍事遺蹟比賽、「基本法體壇123」及「IPLSA國家安全教育課程」，加強學生守法意識及愛國情懷。價值觀教育方面，透過「一人一制服」、「尊師重道好少年選舉」等活動，培養正向價值觀。環保教育方面，推行「魚菜共生」、「廢物盡利用」等活動，強化環保意識。

在加強國民身份認同方面，國慶期間贈「愛心福米」，舉辦軍事遺跡定向比賽及賽前講座，參與大豆科研分享日，深化學生對國家歷史文化與科技的認知。







生涯規劃

學校致力於推動生涯規劃，助學生認識自我、發展興趣、啟發潛能，爲終身學習與發展奠定基礎。初中階段，與東華三院等機構合作開展校本工作坊和模擬活動，還聯合圖書館推出「職業狂想曲」系列，通過短片和閱讀材料讓學生瞭解行業發展，助其規劃升學與職業方向。

高中階段則通過生涯規劃日、輔導、升學講座、模擬面試等活動，引導學生確立升學及就業目標。借助九龍倉集團參與「學校起動」計畫，以商校合作模式開展「職出前路」等活動，如「趁墟做老闆」展銷會，讓學生實踐所學。組織學生參加創業比賽、參觀企業及社企技能學習小組，深化對各行業的認知。

會德豐及九龍倉集團設立獎學金，獎勵入讀大學的畢業生。針對非華語學生和特殊教育需要學生，與多機構合作提供定制化支援，助其克服困難，規劃人生。系列活動融合多學科知識，助力學生明確生涯目標。

家校合作

第十四屆家長教師會由 14 位家長委員及 25 位教師委員組成，以「親子『童』創探科藝，家校連心創未來」爲主題，通過多元活動促進家校合作，助力學生全人發展。

推動價值觀教育與社會服務方面，開展慈善花卉籌募，舉辦「家長敬師暨生果日」，並協助學校多項重要活動。促進親子關係方面，舉辦香薰按摩體驗、中秋晚會、環保一天遊等活動，家長亦參與陸運會、畢業禮等。家長參與學校事務，設午膳監察小組、安排觀課，舉辦家長校董選舉，全年召開四次會議並完成換屆選舉。

此外，學校舉辦家長培訓坊提升溝通技巧，參加地區頒獎禮促進交流。全力培育具有品格、愛國情懷與世界視野的新一代。

課外活動

學校設有 20 多個特定活動小組及 10 多個教師招募學會，包括新辦的保齡球、排球、Girl STEM 學會，以及受歡迎的羽毛球、機械人及無人機等學會，爲學生提供多元興趣發展的平台。

學校配合資訊科技科，採用網上先到先得方式選課外活動，幫助學生適應未來大專學習模式。學校成功舉辦兩天課外活動日，利用中環大館、科學園等多處場地，帶領學生認識社區、開拓眼界。學校亦着重體育發展，在高中體育課加入活動策劃內容，讓學生學習賽制設計與計分，主導校內比賽，積累實踐經驗。

大型活動多由學生會及社幹事統籌，包括社際比賽、大豆烹飪比賽、音樂劇籌款晚會等，鍛煉學生組織能力。體藝項目方面聘請校外專業導師指導，學生可考取運動攀登等證書，並獲多項計劃資助添置器材。

學生積極參加校外比賽，在兩文三語、STEM、朗誦等領域屢獲佳績。合球隊亦多次奪冠，成員入選香港隊參加國際賽事；新設的遙控帆船及模型船隊更代表香港參加全運會決賽，成果顯著。



學生會務

我校學生會自 1979 年 2 月成立，至今已有 46 年歷史。每年 9 月由學生自組內閣，通過公開論壇發表政綱後，由全校同學一人一票選舉產生。

本年度有一個內閣參與選舉，獲多數同學支持成功當選。學生會會長承諾，將帶領幹事籌辦社際比賽、班際比賽、畢業盃、敬師活動及各類文娛學術活動，豐富校園生活。同時，學生會還將爲同學爭取福利，包括提供商店折扣卡、二手課本買賣、文具售賣及借雨傘等服務。

回顧與前瞻

在校董會支持下，學校堅守「謙、恭、勤、愼」宗旨，促進學生德、智、體、群、美五育均衡發展，建立正確人生觀。今年工作計劃主題爲「科研實踐創意，培育創新精神」，重點推動創意教學。通過優化數碼學習、STEM 教育、課堂互動、比賽參與、跨學科活動和閱讀文化，提升教學質素。學生在 2025 年香港中學文憑考試成績理想。學校還舉辦體驗活動、境外交流、多元選修課及解難訓練，以培養堅韌品格。教師專業發展和生涯規劃也得到重視，並促進家校合作，共同關心學生發展。學校將繼續提供優質教育，培養「有善心、有愛心」的學生。



服務單位概覽
Service Units

截至 2025 年 3 月 31 日

社會服務統籌處

地址： 九龍觀塘和樂邨新安樓底層 4 號
電話： 2793 3478
傳真： 2763 5536
網址： www.chungsing.org.hk
電郵： csbshq@chungsing.org.hk

總　幹　事： 陳潔雯女士
行 政 主 任： 黃靜汶女士
會 計 主 任： 馮美珠女士
服 務 經 理： 張玉英女士

方王換娣長者鄰舍中心

地址： 九龍觀塘順天邨
天瑤樓地下 15-17 號及
天琴樓地庫 L202-209 號
電話： 2790 1578
傳真： 2372 9493
電郵： fwwt@chungsing.org.hk

中 心 主 任： 林志嫦女士

胡陳金枝長者鄰舍中心

地址： 九龍觀塘和樂邨
新安樓底層 3 號
電話： 2389 4642
傳真： 2304 8640
電郵： abh@chungsing.org.hk

中 心 主 任： 黎湘宜女士

陳守仁長者鄰舍中心

地址： 九龍紅磡榮光街 52 號
榮輝大廈地下商場 9-13 及 23-27 號
電話： 2333 0773
傳真： 2333 0375
電郵： tsl@chungsing.org.hk

中 心 主 任： 何皓綾女士 (至 2024 年 10 月 13 日止)
袁詩敏女士 (由 2024 年 10 月 14 日起)

顏劉崑珠社會服務中心

地址： 九龍深水埗李鄭屋邨
和平樓平台 315 號
電話： 2361 2865
傳真： 2708 8624
電郵： glkc@chungsing.org.hk

中 心 主 任： 劉秀玲女士 (至 2024 年 7 月 9 日止)
林依晴女士 (至 2024 年 11 月 1 日起)

胡陳金枝中學

地址： 新界屯門兆麟街 20 號
電話： 2452 4688
傳真： 2458 8130
網址： www.csbs.edu.hk
電郵： info@csbs.edu.hk

校　　長： 劉德銘先生
副　校　長： 石德順先生、王金鏗先生

劉梅軒安老院

地址： 新界青衣青衣邨宜逸樓地下 A、B 翼及
2 字樓 A、B、C 翼
電話： 2433 9881
傳真： 2436 2672
電郵： lmh@chungsing.org.hk

院　　長： 廖紫菁女士 (至 2024 年 10 月 14 日止)
何皓綾女士 (由 2024 年 10 月 14 日起)
副　院　長： 鄭鎧欣女士

蔡裕輝老人日間護理中心

地址： 新界青衣長安邨
安海樓地下 118-123 號
電話： 2436 0077
傳真： 2436 0222
電郵： cyf@chungsing.org.hk

中 心 主 任： 鄭楚茵女士

田家炳老人日間護理中心

地址： 九龍油麻地東莞街 12 號
駿發花園第 3 座地下
電話： 2783 0022
傳真： 2782 2002
電郵： tkp@chungsing.org.hk

中 心 主 任： 甘惠嬋女士 (至 2024 年 12 月 7 日止)
潘彥雯女士 (由 2024 年 12 月 2 日起，
至 2025 年 2 月 24 日止)

周年財務報告及
社會福利署資助財務報告
Annual Financial Report &
Annual Financial Report of Social Welfare Department

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY

(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Reports and Financial Statements

For the year ended 31 March 2025

Fung Yu

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY
(incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Opinion

We have audited the financial statements of Chung Sing Benevolent Society ("the Society") set out on pages 14 to 56, which comprise the statement of financial position as at 31st March, 2025, and the statement of surplus or deficit and other comprehensive income, statement of changes in equity and statement of cash flows for the year then ended, and notes to the financial statements, including material accounting policy information.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Society as at 31st March, 2025, and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with HKFRS Accounting Standards as issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Companies Ordinance.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKSAs") as issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Society in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Other Matter

The financial statements of ths Society for the year ended 31st March 2024, were audited by another auditor who expressed an unmodified opinion on those statements on 30th October 2024.

Information Other than the Financial Statements and Auditor's Report Thereon

The committee members are responsible for the other information. The other information comprises all the information included in the committee members' report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit, or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

Fung Yu

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY
(incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Responsibilities of committee members and Those Charged with Governance for the Financial Statements

The committee members are responsible for the preparation of the financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRS Accounting Standards as issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance, and for such internal control as the committee members determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or

In preparing the financial statements, the committee members are responsible for assessing the Society's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the committee members either intend to liquidate the Society or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Society's financial reporting process.

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. This report is made solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.



Fung Yu

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY
(incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements (cont'd)

- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Society's internal control.

- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the committee members.

- Conclude on the appropriateness of the committee members' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Society's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Society to cease to continue as a going concern.

- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Society to express an opinion on the financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the Society audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

Fung Yu

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF
CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY
(incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

The engagement partner on the audit resulting in this independent auditor's report is LAU Vui Cheong (practising certificate number: P03455).

Fung, Yu & Co. CPA Limited
Certified Public Accountants (Practising)

Date: 24 OCT 2025

Fung Yu

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)
STATEMENT OF SURPLUS OR DEFICIT AND OTHER COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2025

	Notes	Combined 2025 HK$	2024 HK$
INCOME	4	72,496,860.54	66,377,435.32
LESS: EXPENDITURE			
Expenditure on functions		1,112,690.93	1,256,932.56
General and adminstrative expenses		75,881,623.84	66,297,326.78
Financial expenses	7	341,579.41	488,490.32
		77,335,894.18	68,042,749.66
Deficit before taxation	8	(4,839,033.64)	(1,665,314.34)
Taxation	9	-	-
Deficit for the year		(4,839,033.64)	(1,665,314.34)
Other comprehensive income		-	-
		(4,839,033.64)	(1,665,314.34)
Appropriation:			
Accumulated fund		(2,037,711.00)	50,746.36
Social welfare lump sum grant reserve and others		(2,739,762.39)	(1,595,183.95)
Devlopment fund		(31,506.75)	(115,281.95)
Scholarship fund		(13,000.00)	-
Education fund		2,000.00	-
Yip Wing Kee fund		(19,053.50)	(5,594.80)
		(4,839,033.64)	(1,665,314.34)



Fung Yu

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)
STATEMENT OF SURPLUS OR DEFICIT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2025

	Notes	Society 2025 HK$	Society 2024 HK$
INCOME			
Members' entrance fees		133,000.00	12,000.00
Donation income		958,671.77	1,120,717.31
Social welfare subventions		54,263,586.00	48,118,931.00
Income from social welfare development fund phase 2		-	82,715.20
Income from functions	5	758,952.10	512,730.40
Bank interest income		665,386.98	577,066.48
Sundry income		28,495.60	66.00
		56,808,092.45	50,424,226.39
LESS: EXPENDITURE			
Expenditure on functions	5	700,471.38	825,119.56
General and adminstrative expenses	6	8,490,455.76	4,963,337.82
Financial expenses	7	2,634.86	8,188.52
		9,193,562.00	5,796,645.90
Surplus before taxation		47,614,530.45	44,627,580.49
Taxation	9	-	-
Surplus for the year		47,614,530.45	44,627,580.49
Clinic Section		-	806,992.55
Fong Wong Woon Tei Neighbourhood Elderly Centre		(5,854,721.97)	(4,987,474.59)
Gan Low Khoon Choo Social Service Centre		(544,572.83)	(310,639.84)
Mrs. Aw Boon Haw Neighbourhood Elderly Centre		(4,607,065.00)	(4,579,035.73)
Tan Siu Lin Neighbourhood Elderly Centre		(6,359,204.11)	(5,756,170.59)
CSBS Lau Mui Hin Home for the Elderly		(20,338,905.44)	(18,441,639.68)
Choy Yue Fai Day Care Centre for the Elderly		(7,096,871.34)	(6,385,655.21)
Tin Ka Ping Day Care Centre for the Elderly		(7,531,144.87)	(6,538,776.25)
Elderly Lifelong Learning Project		(59,518.28)	20,381.26
		(52,392,003.84)	(46,172,018.08)
Deficit for the year before transfer		(4,777,473.39)	(1,544,437.59)

Fung Yu

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)
STATEMENT OF SURPLUS OR DEFICIT
FOR THE YEAR ENDED 31 MARCH 2025

	Notes	Society 2025 HK$	2024 HK$
Deficit for the year before transfer		(4,777,473.39)	(1,544,437.59)
Deficit transferred to social welfare lump sum grant reserve and others	24	2,739,762.39	1,595,183.95
(Deficit) / Surplus for the year after transfer		(2,037,711.00)	50,746.36

Fung Yu

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT 31 MARCH 2025

	Notes	2025 HK$	2024 HK$
Non-current assets			
Plant and equipment	10	22,268,669.41	10,176,179.86
Right-of-use assets	11	4,776,481.07	5,657,004.28
		27,045,150.48	15,833,184.14
Current assets			
Sundry debtors, deposits and prepayments		488,256.03	13,619,077.57
Time deposits with original maturities over three months		11,905,300.00	8,000,000.00
Cash and cash equivalent		41,916,742.01	44,295,665.41
		54,310,298.04	65,914,742.98
Current Liabilities			
Sundry creditors and accrued expenses		156,870.05	10,717.65
Temporary advance		168,781.20	157,761.50
Deferred income	12	23,580,442.68	20,232,355.37
Provision for employee benefits	13	1,728,762.19	1,193,743.74
Current portion of lease liabilities	14	1,676,054.54	3,240,629.40
		27,310,910.66	24,835,207.66
Net current assets		26,999,387.38	41,079,535.32
Non-current Liabilities			
Non-current portion of lease liabilities	14	3,581,987.20	2,869,739.77
Net Assets		50,462,550.66	54,042,979.69

Fung Yu

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY
(Incorporated in Hong Kong and limited by guarantee)
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT 31 MARCH 2025

	Notes	2025 HK$	2024 HK$
Represented by:			
Accumulated fund	16	11,804,308.12	13,866,024.10
Funeral fund	17	5,500.00	5,500.00
Devlopment fund	18	7,539,154.38	7,522,431.13
Scholarship fund	19	43,080.95	56,080.95
Education fund	20	20,637.09	18,637.09
Hui Dao Shing fund	21	-	-
Hui Shui Leung fund	22	160,000.00	160,000.00
Yip Wing Kee fund	23	18,250.46	37,303.96
Members' funds		19,590,931.00	21,665,977.23
Social welfare lump sum grant reserve and others	24	30,871,619.66	32,377,002.46
		50,462,550.66	54,042,979.69

Approved and authorized for issue by the board of committee members on 24 OCT 2025
On behalf of the committee:

WONG, Fat Pat	YEUNG Kai Chung	LOW Mei Lin
Chairman	Vice Treasurer	Secretary

Fung Yu

INDEPENDENT AUDITOR'S ASSURANCE REPORT

To the Committee Members of Chung Sing Benevolent Society (the "NGO")

We have audited the financial statements of the NGO for the year ended 31 March 2025 in accordance with Hong Kong Standards on Auditing issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA"), and have issued an unqualified independent auditor's report thereon dated 24 OCT 2025.

Pursuant to the Lump Sum Grant ("LSG") Manual issued by the Social Welfare Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region ("SWD"), we have been requested to issue this assurance report in connection with the Annual Financial Report ("AFR") of the NGO for the year ended 31 March 2025.

Responsibilities of the Committee Members

In relation to this report, the Committee Members are responsible for ensuring the AFR of the NGO for the year ended 31 March 2025 is properly prepared in accordance with the relevant accounting and financial reporting requirements set out in the LSG Manual and other instructions issued by the SWD; and the use of the funds from the LSG by the NGO has complied with the purposes as specified in the LSG Manual and other instructions issued by the SWD.

Our Independence and Quality Management

We have complied with the independence and other ethical requirements of the Code of Ethics for Professional Accountants issued by the HKICPA, which is founded on fundamental principles of integrity, objectivity, professional competence and due care, confidentiality and professional behavior.

The firm applies Hong Kong Standard on Quality Management 1, which requires the firm to design, implement and operate a system of quality management including policies or procedures regarding compliance with ethical requirements, professional standards and applicable legal and regulatory requirements.

Fung Yu

INDEPENDENT AUDITOR'S ASSURANCE REPORT

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to form a conclusion, based on our engagement, and to report our conclusion to you.

We conducted our engagement in accordance with Hong Kong Standard on Assurance Engagements 3000 (Revised), Assurance Engagements Other than Audits or Reviews of Historical Financial Information and with reference to Practice Note 851 (Revised), Reporting on the Annual Financial Reports of Non-governmental Organisations issued by the HKICPA. We have planned and performed our work to obtain reasonable assurance for giving conclusion 1 and obtain limited assurance for giving conclusion 2 below.

The work undertaken in connection with this engagement is less in scope than an audit conducted in accordance with Hong Kong Standards on Auditing and consequently does not enable us to obtain assurance that we would become aware of all significant matters that might be identified in an audit. Accordingly, we do not express an audit opinion.

In relation to our conclusion 1 below, we have planned and performed such procedures as we considered necessary with reference to the procedures recommended in PN 851 (Revised), to satisfy ourselves that the AFR has been properly prepared, in all material respects, in accordance with the relevant accounting and financial reporting requirements set out in the LSG Manual and other instructions issued by the SWD.

In relation to our conclusion 2 below, we have obtained an understanding in respect of the purposes of the use of the funds as specified in the LSG Manual and other instructions issued by the SWD and obtaining an understanding of the control procedures. We are not required to perform any procedures to search for instances of the use of funds from the LSG by the NGO being non-complied with the specified purposes. Our work was limited to reporting non-compliances identified as a result of the procedures performed in relation to conclusion 2 and during the normal course of our work relating to conclusion 1. The procedures performed in a limited assurance engagement vary in nature and timing from, and are less in extent than for, a reasonable assurance engagement. Consequently, the level of assurance obtained in a limited assurance engagement is substantially lower than the assurance that would have been obtained had a reasonable assurance engagement been performed.

Conclusion

1. In our opinion, the AFR of the NGO for the year ended 31 March 2025 is properly prepared, in all material respects, in accordance with the relevant accounting and financial reporting requirements set out in the LSG Manual and other instructions issued by the SWD.

2. Based on the procedures performed and evidence obtained, nothing has come to our attention that causes us to believe that the use of the funds from the LSG by the NGO has not complied, in all material respects, with the purposes as specified in the LSG Manual and other instructions issued by the SWD.

Fung, Yu & Co. CPA Limited | 馮兆林余錫光會計師事務所
10/F., Guangdong Investment Tower, 148 Connaught Road Central, Hong Kong | T +852 2541 6632 | fungyuco.com

Fung Yu

INDEPENDENT AUDITOR'S ASSURANCE REPORT

Intended Users and Purpose

This report is intended solely for submission by the NGO to the SWD and is not intended to be, and should not be, used for any other purpose. We agree that a copy of this report may be provided to the SWD without further comment from us.

FUNG, YU & CO. CPA LIMITED
Certified Public Accountants (Practising)

LAU Vui Cheong
Practising Certificate Number: P03455

Hong Kong,

Fung Yu

ANNUAL FINANCIAL REPORT

NGO : CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY

(1 APR 2024 TO 31 MAR 2025)

	Notes	2024-25	2023-24
		$	$
A. INCOME			
1. Lump Sum Grant			
a. Lump Sum Grant (excluding Provident Fund)	1b	49,037,878.00	43,983,372.00
b. Provident Fund	1c	3,453,657.00	3,163,508.00
2. Fee Income	2	3,557,901.50	3,030,364.40
3. Central Items	3	-	2,402,373.00
4. Rent and Rates	4	3,806,330.00	2,726,330.00
5. Other Income	5	638,272.00	469,519.00
6. Interest Received		472,031.31	328,857.90
TOTAL INCOME		60,966,069.81	56,104,324.30
B. B. EXPENDITURE			
1. Personal Emoluments			
a. Salaries		42,313,077.39	36,642,603.18
b. Provident Fund	1c	3,178,356.86	2,827,579.43
c. Allowances		-	-
Sub-total	6	45,491,434.25	39,470,182.61
2. Other Charges	7	13,991,540.35	11,970,797.53
3. Central Items	3	160,000.00	2,224,634.01
4. Rent and Rates	4	4,062,857.60	4,033,894.10
TOTAL EXPENDITURE		63,705,832.20	57,699,508.25
C. SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR	8	(2,739,762.39)	(1,595,183.95)

The Annual Financial Report from pages 4 to 14 has been prepared in accordance with the requirements as set out in the Lump Sum Grant Subvention Manual.

SIGNATURE

WONG, Tsz Tat

CHAIRMAN

DATE: 24 OCT 2025

SIGNATURE

Chan Kit Man, Melinda

CHIEF EXECUTIVE OFFICER

DATE: 24 OCT 2025

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY
NOTES ON THE ANNUAL FINANCIAL REPORT

1. Lump Sum Grant (LSG)

a. Basis of preparation

The Annual Financial Report (AFR) is prepared in respect of all services defined in Funding and Service Agreement (FSA) (including support services to FSA services) funded by the Social Welfare Department (SWD) under the Lump Sum Grant Subvention System and also FSA services/ FSA-related activities funded by Other Funds or Donations for Designated Purposes. AFR is prepared **on cash basis**, that is, income is recognised upon receipt of cash and expenditure is recognised when expenses are paid. **Non-cash items** such as depreciation, provisions and accruals **have not been included** in the AFR.

b. Lump Sum Grant (excluding Provident Fund)

This represents LSG (excluding Provident Fund) received for the year.

c. Provident Fund

This is Provident Fund received and contributed during the year.
Snapshot Staff are defined as those staff occupying recognised or holding against subvented posts as at 1 April 2000.
Other posts represent those staff that are employed after 1 April 2000.
The Provident Fund received and contributed for staff under the Central Items and Other Funds or Donations for Designated Purposes which are separately included as part of the income and expenditure of the relevant disclosures have been shown under **Note 3 and 8**. Details are analysed below:

Provident Fund Contribution	**Snapshot Staff**	**Other Posts**	**Total**
	$	**$**	**$**
Subvention Received	536,256.00	2,917,401.00	3,453,657.00
Provident Fund Contribution Paid during the Year	352,878.13	2,825,478.73	3,178,356.86
Surplus/(Deficit) for the year	183,377.87	91,922.27	275,300.14
Add: Surplus/(Deficit) b/f	155,667.92	12,384,774.34	12,540,442.26
Additional subvention received for pevious year(s)	-	34,416.00	34,416.00
Less: Refund to Government	(65,637.00)	-	(65,637.00)
Surplus/(Deficit) c/f	273,408.79	12,511,112.61	12,784,521.40

2. Fee Income

This represents social welfare fee income received for the year in respect of the fees and charges recognised for the purpose of subvention as set out in the LSG Subvention Manual.

3. Central Items

These are subvented service activities which are not included in LSG and are subject to their own procedures as set out in other SWD's papers and correspondence with the NGOs. The Provident Fund received and contributed for staff under the Central Items have been separately included as part of the income and expenditure of the relevant items (paragraph 5.5.4(c) of the LSG Subvention Manual). The income and expenditure of each of the Central Items are as follows:

	2024-25 $	2023-24 $
a. Income		
Dementia Supplement for Elderly with Disabilities	-	1,518,353.00
Training Sponsorship Scheme for Master in Occupational Therapy and Physiotherapy programmes	-	884,020.00
Total	-	2,402,373.00
b. Expenditure		
Dementia Supplement for Elderly with Disabilities	-	1,500,614.01
Training Sponsorship Scheme for Master in Occupational Therapy and Physiotherapy programmes	160,000.00	724,020.00
Total	160,000.00	2,224,634.01

4. Rent and Rates

This represents the amount paid by SWD in respect of premises recognised by SWD. Expenditure on rent and rates in respect of premises not recognised by SWD have not been included in AFR.

5. Other Income

This includes programme income and all income other than recognised social welfare fee income received during the year. Non-SWD subventions and Other Funds or Donations for Designated Purposes may be included in AFR if they are used to finance expenditure of the FSA services/ FSA-related activities as reflected in the AFR.

The breakdown on Other Income is as follows:

	2024-25	2023-24
Other Income	**$**	**$**
(a) Programme income	638,272.00	469,519.00
(b) Production income	-	-
(c) Other Funds or Donations for	-	-
(d) Utilised allocation under Central Items (CI): After School Care Programme (ASCP) / Enhanced ASCP /ASCP(PC) - Fee Waiving Subside Scheme (FWSS)* which forms as part of Other Income	-	-
(e) Reimbursement of Maternity Leave Pay from Labour Department.	-	-
(f) Miscellaneous income (e.g. general donations, photocopying charges, etc.)	-	-
Sub-Total	638,272.00	469,519.00
Less : Utilised allocation under CI: ASCP / Enhanced ASCP / ASCP(PC) - FWSS which forms as part of Other Income*	-	-
Total	638,272.00	469,519.00

**For those programmes which are regarded as FSA service only*

6. Personal Emoluments

Personal Emoluments include salary, provident fund and salary-related allowances.

The analysis on number of posts with annual Personal Emoluments over $1,000,000 each paid under LSG is appended below:

Analysis of Personal Emoluments paid under LSG	**No of Posts**	**$**
HK$1,000,001 - HK$1,100,000 p.a.	1	1,188,261.00
HK$1,100,001 - HK$1,200,000 p.a.	-	-
HK$1,200,001 - HK$1,300,000 p.a.	-	-
HK$1,300,001 - HK$1,400,000 p.a.	-	-
HK$1,400,001 - HK$1,500,000 p.a.	-	-
>HK$1,500,000 p.a.	-	-

7. Other Charges

The breakdown on Other Charges is as follows:

Other Charges	**2024-25 $**	**2023-24 $**
(a) Utilities	1,300,796.90	1,152,027.60
(b) Food (including food for service users)	1,530,159.23	1,794,946.11
(c) Administrative Expenses	490,361.12	432,264.56
(d) Stores and Equipment	607,137.45	746,620.00
(e) Minor Repair and Maintenance	477,646.70	493,084.59
(f) Special Allowances	-	-
(g) Programme Expenses	906,998.61	777,596.77
(h) Transportation and Travelling	200,666.14	138,300.31
(i) Insurance	977,527.62	800,836.64
(j) Miscellaneous	297,372.90	257,606.95
(k) Service Fee	7,202,873.68	5,377,514.00
Sub-Total	13,991,540.35	11,970,797.53
Less: Utilised allocation under CI: ASCP / Enhanced ASCP / ASCP(PC) - FWSS* which forms as part of Other Income	-	-
Total	13,991,540.35	11,970,797.53

** For those programmes which are regarded as FSA services only*

8. **Analysis of Lump Sum Grant Reserve and balances of other SWD subventions**

	Lump Sum Grant (LSG)	Holding Account (HA)	Rent and Rates	Central Items (CI)	Total
	HK$	HK$	HK$	HK$	HK$
Income					
Lump Sum Grant	52,491,535.00	-	-	-	52,491,535.00
Fee Income	3,557,901.50	-	-	-	3,557,901.50
Other Income	638,272.00	-	-	-	638,272.00
Interest Received **(Note (1))**	472,031.31	-	-	-	472,031.31
Rent and Rates	-	-	3,806,330.00	-	3,806,330.00
Central Items	-	-	-	-	-
Total Income (a)	57,159,739.81	-	3,806,330.00	-	60,966,069.81
Expenditure					
Personal Emoluments	43,528,367.03	1,963,067.22	-	-	45,491,434.25
Other Charges	13,991,540.35	-	-	-	13,991,540.35
Rent and Rates	-	-	4,062,857.60	-	4,062,857.60
Central Items	-	-	-	160,000.00	160,000.00
Total Expenditure (b)	57,519,907.38	1,963,067.22	4,062,857.60	160,000.00	63,705,832.20
Surplus/(Deficit) for the Year (a) - (b)	(360,167.57)	(1,963,067.22)	(256,527.60)	(160,000.00)	(2,739,762.39)
Less: Surplus/(Deficit) of Provident Fund	275,300.14	-	-	-	275,300.14
Surplus/(Deficit) for the Year (excl. PF)	(635,467.71)	(1,963,067.22)	(256,527.60)	(160,000.00)	(3,015,062.53)
Surplus/(Deficit) b/f (Note (2))	11,502,739.80	10,441,149.50	(2,179,200.26)	47,646.14	19,812,335.18
Add : Refund from Government					-
Backpay 2023-24 Rent and rates	-	-	1,307,564.60	-	1,307,564.60
Less : Refund to Government					-
Clawback 2023-24 Central items	-	-	-	(17,738.99)	(17,738.99)
Transfer from LSG Reserve to cover the salary adjustment Infirmary Care Supplement (Note (3))	-	-	-	-	-
Transfer from Other Funds / (to) LSG Reserve^	-	-	-	-	-
Adjustment for utilised allocation under Enhanced ASCP / ASCP(PC) – FWSS* (over-estimated) / under-estimated in previous year(s)	-	-	-	-	-
Surplus/(Deficit) c/f (Note (4))	10,867,272.09	8,478,082.28	(1,128,163.26)	(130,092.85)	18,087,098.26

Notes:

\# *Including an amount $Z being the utilised allocation under CI: ASCP / Enhanced ASCP / ASCP(PC) – FWSS**

* *For those programmes which are regarded as FSA services only*

^ *Balance generated from those completed FSA services/ FSA-related activities which are funded by Other Funds or Donations for Designated Purposes*

(1) Interest received on LSG (including HA) and Provident Fund reserves, Rent and Rates, Central Items are included as one item under LSG; and the item is considered as part of LSG reserve.

(2) Accumulated balance of LSG Surplus b/f from previous years (including all interest received in previous years (see (1) above), the balance of HA and balance of Other Funds or Donations for Designated Purposes should be separately reported.

(3) Amount of LSG Reserve used to cover the salary adjustment for Infirmary Care Supplement, if any, as per Schedule for Central Items.

(4) For NGOs without HA, separate disclosure of the movement of HA in their respective AFRs is not necessary. The level of LSG cumulative reserve (i.e. S1) will be capped at 25% of the NGO's operating expenditure (i.e. Total Expenditure (T1) excluding Provident Fund Contribution (K1)) for the year.
For NGOs with HA, with effect from 2022-23, the calculation of the annual claw-back is as follows:

(i) With Snapshot Staff (SS) [i.e. Position of SS as at 1 September being reported on the Agency Staff List submitted by NGO last year was greater than zero]
The level of LSG cumulative reserve (i.e. S1) will be capped at 25% of the NGO's operating expenditure (i.e. Total Expenditure (T1+T2) excluding provident Fund Contribution (K1)) for the year.

(ii) Without SS [i.e. Position of SS as at 1 September being reported on the Agency Staff List submitted by NGO last year (which is regarded as Year 0) was zero]
For the next three years (Year 1 to Year 3), the level of LSG cumulative reserve (i.e. S1) will be capped at 25% of the NGO's operating expenditure (i.e. Total Expenditure (T1) excluding Provident Fund Contribution (K1)) for the year. From the fourth financial year (Year 4) onwards, the level of LSG cumulative reserve and HA reserve will be counted altogether and the combined reserve amount (i.e. S1+S2) will be capped at 25% of the NGO's operating expenditure (i.e. Total Expenditure (T1+T2) excluding Provident Fund Contribution (K1)) for the year. In this regard, separate disclosure of the movement of HA in their respective AFRs is not necessary.

[For details of (4)(i) and (4)(ii) above, please also refer to SWD's letter under reference (11 in SWD/S/109/1/10 of 4 April 2022.]

(5) As a facilitating measure for the implementation of the Productivity Enhancement Programme, the claw-back arrangement of LSG cumulative reserve amount exceeding 25% of the NGO's operating expenditure would be suspended from 2023-24 (for NGOs with 2024-25 provisional subvention allocation of $50M or more) / 2024-25 (for NGOs with 2024-25 provisional subvention allocation of less than $50M) until 2028-29 as stipulated in SWD's letter under reference (1) / (2) / (3) / (4) in SWD 0075-0010-0060-0080-0040 of 3 March 2025.

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY

Schedule for Central Items

Analysis of Subvention and Expenditure for the period from 1 April 2024 to 31 March 2025

Name of NGO (code) : Chung Sing Benevolent Society (168)

Unit Code and Name/ Remittance Advice No. (Note 7)	Subvented Element	Subvention Released (Note 1a) (a1)	Actual Expenditure (Note 2a) (a2)	Surplus (Note 3) (a)=(a1)-(a2)	Deficit for the Year			Surplus b/f (Note 5) (e)	Refund from (to) Government (f)	Adjustment (Note 8) (g)	Surplus c/f (Note 6) (h)=(e)+(a)-(d)-(f)+/-(g)
					Deficit (Note 3) (b)=(a1)-(a2)	Deficit transferred to LSG (Note 4) (c)	Adjusted Deficit (d)=(b)-(c)				
		$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Unit 2108 - Lau Mui Hin Home for the Elderly (DS)	Demential Supplement for Residential Elderly Services	-	-	-	-	-	-	(112,353.86)	(17,738.99)	-	(130,092.85)
Unit AE74 Lau Mui Hin Home for the Elderly	Training Sponsorship Scheme for Master in Occupational Therapy and Physiotherapy programmes	-	160,000.00	-	160,000.00	-	160,000.00	160,000.00	-	-	-
	Total	-	160,000.00	-	160,000.00	-	160,000.00	47,646.14	(17,738.99)	-	(130,092.85)

Any difference arising from the RMLP Scheme reimbursement received (see Note 1(b) below) and the corresponding expenditure under RMLP Scheme (see Note 2(b) below) will be assessed separately.

^ Please take note of para. 4(f) of Points to Note on Preparation of AFR and Analysis Schedules in reporting the amounts of subvention.

Notes:

1(a). The figures for the whole financial year are extracted from the paylist for March (Final) or remittance advice(s) issued by the Treasury or allocation letter(s) issued by Social Welfare Department of the financial year.

1(b). This amount represents any reimbursement received from the RMLP Scheme if the NGO has temporarily paid the expenditure out of the allocation from the subvented element (see Note 2(b) below).

2(a). Actual expenditure represents the total expenditure incurred including provident fund for the respective services after netting off (i) programme income and (ii) expenditure under RMLP Scheme mentioned in Note 2(b) below, if any.

2(b). This amount represents the additional four weeks' MLP (i.e. the 11th to 14th weeks) paid to the employee out of the corresponding allocation.

3. Surplus/Deficit for each element represents the difference between subvention released and actual expenditure.

4. Deficit i.r.o. the following central items arising from salary adjustment are transferred to the Lump Sum Grant Reserve as stated in SWD's letter ref. (33) in SWD/S/104/2 Pt. 18 dated 4 March 2020.
   (i) Dementia Supplement for Elderly with Disabilities
   (ii) Infirmary Care Supplement for the Aged Blind Persons
   (iii) Infirmary Care Supplement for Residential Elderly services

5. "Surplus brought forward (b/f)" means surplus, if any, arising from operations in previous years.

6. "Surplus carried forward (c/f)" means surplus brought forward less refund to Government plus surplus, if any, arising from operations in current year.

7. Unit code and name / remittance advice no. are extracted from the paylist from SWD and remittance advice from the Treasury respectively.

8. The central items as listed above may not be exhaustive and any relevant details of central items released and/or expended during the year, where appropriate, should also be included.

9. For ASCP/ Enhanced ASCP, the adjustment includes the amount of expenditure overstated / (understated) in previous year(s) after taking into account the actual claw-back amount(s) per SWD's allocation letter(s), if any.

10. Allocation mode was changed to LSG in Sept 2024.

11. Allocation mode was changed to LSG in Aug 2024.

Annex 2

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY

Schedule for Rent and Rates

Analysis of Subvention and Expenditure for the period from 1 April 2024 to 31 March 2025

Name of NGO (code) : Chung Sing Benevolent Society (168)

Unit Code and Name	Subvented Element	Subvention Released (Note 1) $	Actual Expenditure $	Surplus (Note 2) $	Deficit (Note 2) $
Unit 2084 - Tin Ka Ping Day Care Centre for the Elderly	Rent (Note 3)	46,524.00	73,452.00	-	26,928.00
	Rates	20,569.00	27,958.00	-	7,389.00
	Total	67,093.00	101,410.00	-	34,317.00
Unit 2086 - Lau Mui Hin Home for the Elderly	Rent	1,620,600.00	1,636,800.00	-	16,200.00
	Rates	68,348.00	103,400.00	-	35,052.00
	Total	1,688,948.00	1,740,200.00	-	51,252.00
Unit 2107 - Neighbourhood Elderly Centre (Re-Engineering)	Rent	1,745,668.00	1,788,889.20	-	43,221.20
	Rates	26,383.00	85,302.40	-	58,919.40
	Total	1,772,051.00	1,874,191.60	-	102,140.60
Unit 7207 - Choy Yue Fai Day Care Centre for the Elderly	Rent	264,374.00	327,356.00	-	62,982.00
	Rates	13,864.00	19,700.00	-	5,836.00
	Total	278,238.00	347,056.00	-	68,818.00
	Grand Total	3,806,330.00	4,062,857.60	-	256,527.60

Notes:

1. The figures are to be extracted from the paylist for March plus subvention released in late March of the financial year. Reimbursement for rent and rates relating to previous financial year(s) (i.e. back payments) should not be included.
2. Surplus/Deficit for each element represents the difference between subvention released and actual expenditure.
3. Rent includes all kinds of rent such as Public Housing Estate rental, private rental, carpark rent, management fee, building maintenance fee and Government Rent.

Annex 3

CHUNG SING BENEVOLENT SOCIETY

Schedule for Investment
Analysis of Investment as at 31 March 2025

Name of NGO (code) : Chung Sing Benevolent Society (168)

	2025 HK$' 000	2024 HK$' 000
Lump Sum Grant (LSG) Reserve as at 31 March	19,345	21,944
Represented by :		
Investments		
a. HKD Bank Account Balances	11,345	13,944
b. HKD 24-hour Call Deposits	-	-
c. HKD Fixed Deposits	8,000	8,000
d. HKD Certificate of Deposits	-	-
e. HKD Bonds	-	-
	19,345	21,944

Notes: The investments should be reported at historical cost.

Confirmed by:-

Signature :

Wong Tsz Tat
CHAIRMAN
Date : 24 OCT 2025

Chan Kit Man, Melinda
CHIEF EXECUTIVE OFFICER
Date : 24 OCT 2025

鳴謝 Acknowledgements

本社謹向各政府部門、企業夥伴、善長及義工朋友致以衷心謝意，感謝您們的慷慨捐贈、協助與參與，令本社過去一年的社務及服務得以順利推行與拓展（截至 2025 年 3 月 31 日），特此鳴謝。

政府部門及公營機構（排名不分先後）

勞工及福利局
教育局
民政事務總署
社會福利署
食物環境衞生署
康樂及文化事務署
環保署
房屋署
防止罪案辦公室
東九龍交通部道路安全組
衞生署長者健康服務外展隊
機電工程署能源效益事務處
香港房屋委員會
葵涌醫院
瑪嘉烈醫院
香港歷史博物館
觀塘民政事務處

團體、學校、協會、基金會及公司（排名不分先後）

團　體

土瓜灣浸信會
中外文化藝術發展有限公司
中興大學香港校友會
仁善福來慈善總社
博愛醫院
兩地一心
盲人輔導會
香港社福界心連心大行動
香港中國婦女會李樹培夫人啟知中心
香港牙醫學會
香港青少年服務處
香港青年協會
香港青年協會賽馬會紅磡青年空間
香港紅十字會社區健康教育計劃
香港家庭福利會
香港骨質疏鬆學會
香港基督教青年會觀塘會所
香港聖公會樂民郭鳳軒綜合服務中心
香港聾人福利促進會
家維邨房協友里
眞光苑長者社區服務中心
健康 See Through」(師傅) 計劃
基督教女青年會
基督教家庭服務中心
基督教家庭服務中心順安地區中心
基督教家庭服務中心賽馬會跳躍青年坊
基督教聯合會那打素社康服務
揚愛傳承
舜禹學堂
新約舞流
聖雅各福群會
聖雅各福群會—惠澤社區藥房
葉俊言註冊營養師事務所
路德會包美達社區中心
緊急應變中心
銀杏館
撒馬利亞會「星伴流金護老關愛計劃」
樂齡及康復創科應用基金
膳心小館
賽馬會樂齡科技與智友安居計劃
豐盛社企學會
Plastic Free Seas
Retirement Free

學　校

中華基督教會基智中學
中華基道教會基道中學
香港紅十字會雅麗珊郡主學校
香港培道中學
善一堂安逸幼稚園
聖公會奉基千禧小學
葛量洪校友會黃埔學校
禮賢會順天幼兒園

協　會

互聯網專業協會
長者安居協會
香港防止虐待長者協會
香港防癆心臟及胸病協會
香港造口人協會
香港麻雀協會
香港認知障礙症協會
香港髮型協會

基　金

獎券基金
中建富通普樂慈善基金
古天樂慈善基金會
目標導航慈善基金
明歌知欽慈善基金
胡陳金枝慈善基金
香港賽馬會慈善信託基金
陳守仁基金會
麥羅武慈善基金

公　司

中華煤氣有限公司
伯樂公關有限公司
周大福珠寶集團有限公司
南方影業有限公司
美國雅培公司
香港中華煤氣有限公司
香港益力多乳品有限公司
香港鐵路有限公司
陸續出版
雀巢三花奶粉公司
嘉道理農場暨植物園
豪傑旅運有限公司
樂研社有限公司
聯泰集團
Oriens Dental and Implant Centre

捐獻者（按筆劃序）

（捐款或捐贈物品價值 HK$1,000 或以上）

仁善福來慈善總社
信興教育及慈善基金
柏樂慈善會
胡良利 (萬益) 有限公司
泰聯集團有限公司
舜禹慈善基金會
福永行貿易有限公司
Asco Investment Ltd
Fine Gold (Hong Kong) Limited
Lucky Consumer Products Limited

王子達博士
王金鏗先生
孔憲正先生
石德順先生
伍軒正先生
伍凱誠先生 , MH
伍韶邦先生
朱家豪先生
朱偉明先生 , MH
江志成博士
吳偉雄先生
吳開明先生
李佩茵女士
李佩儀女士
李　泰先生
李浩淇先生
李國倚先生
李國華先生
李慈娥女士
李澤民先生
阮子信先生
周冠民先生
周家輝先生
周贊華先生
屈錦濤先生
林天樂先生
林世釗先生
林榮程先生
姚冠文先生
洪　亮先生
洪爲民教授 , JP
容潤笙先生
徐競玲女士
袁廸康先生
馬宇航先生
馬振希先生
張滿榮先生
梁世明先生
梁穎雯女士
梅釗妍女士
莫兆光先生
郭兆明博士
陳志恒先生
陳　眉女士
陳栢基先生
陳瑋珊先生
陳鉅敏先生
陳維燦先生
陳樂豐先生
陳寶瑜女士
陳耀輝先生
麥嘉誠先生
馮鉅基先生
黃汝輝先生
黃其就先生
黃法旗先生
黃香凝女士
黃香蘭女士
黃笑霞女士
黃國斌先生
黃曼霞女士
黃景生先生
黃　寶先生
楊啟聰先生
楊鎮僖先生
葉志光先生 , MH
葉雅紅女士
葉榮基先生
廖紫菁女士
劉倖誠博士
劉晉琛先生
劉德銘先生
劉錦萍女士
樊紹基先生
歐陽健先生
潘新標先生 , CStJ
鄧迪衡先生
鄧　强先生
鄭亞鵬先生
鄭嘉琪女士
黎卓斌先生
黎滿強先生
黎艷華女士
蕭思敏先生
賴穎燐先生
霍培熾先生
聶揚聲先生
藍秀雲女士
魏家輝先生
羅美蓮女士
譚國強先生
蘇廣雄先生
NG SIU PONG ERNEST
YEUNG YU MING

請瀏覽鐘聲慈善社網頁
www.chungsing.org.hk

請登入鐘聲慈善社
Facebook

Whatsapps聯絡
9859 9346

請登入鐘聲慈善社
Instagram

九龍觀塘和樂邨新安樓底層 4 號
csbshq@chungsing.org.hk